

JVC



COMPACT COMPONENT SYSTEM

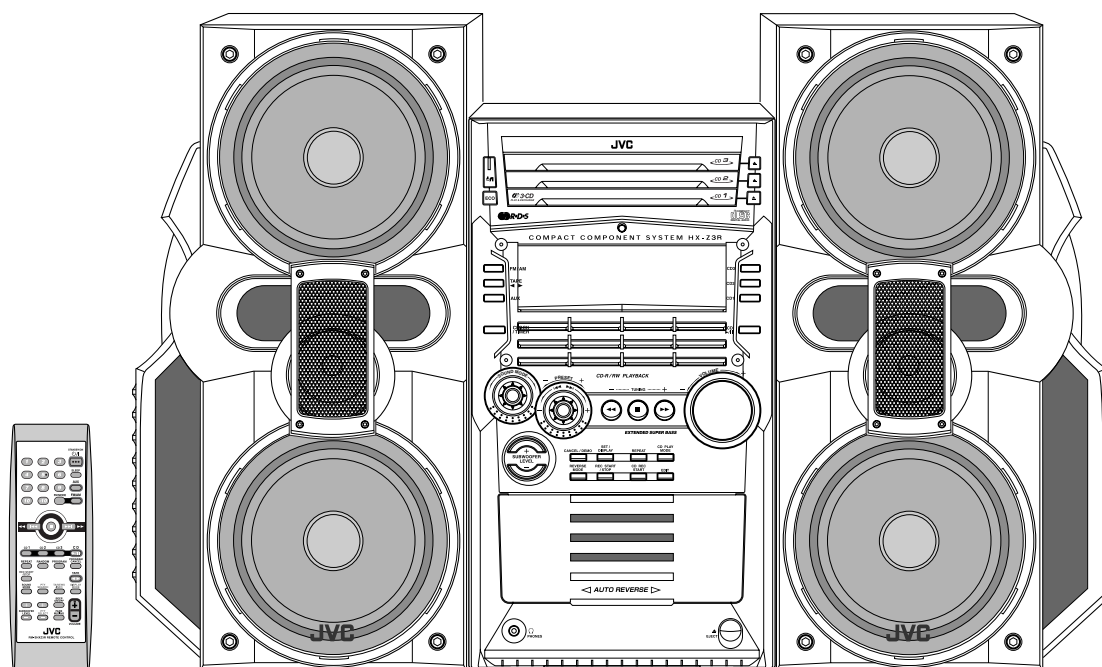
KOMPAKTNÍ SYSTÉM

SYSTEM MUZYCZNY

KOMBINÁLT KOMPAKT RENDSZER

КОМПАКТНАЯ КОМПОНЕНТНАЯ СИСТЕМА

HX-Z3R — Consists of CA-HXZ3R and SP-HXZ3



SP-HXZ3

CA-HXZ3R

SP-HXZ3



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



INSTRUCTIONS

PŘÍRUČKA K OBSLUZE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GVT0086-009B
[EV]


Varování, upozornění a jiné Ostrzeżenia, uwagi i inne Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók Предупреждения, меры предосторожности и другие указания

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.


Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.


Upozornění— (standby/on) spínač!

Abyste přístroj úplně odpojili ze sítě, vytáhněte hlavní zástrčku. Spínač  (standby/on) v jakékoliv poloze neodpojí přístroj ze sítě. Přepínač může být kontrolován dálkově.


Uwaga— (standby/on) wyłącznik główny!

Aby całkowicie odciąć dopływ energii, odłącz przewód zasilania. Wyłącznik  (standby/on) w żadnej pozycji nie odłącza urządzenia od sieci. Możesz włączać i wyłączać zasilanie pilotem.

Figyelem— (standby/on) főkapcsoló!

A teljes áramtalanítás érdekében húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. A  (standby/on) kapcsolóval nem lehet áramtalanítani a készüléket. A készülék be és kikapcsolása a távvezérlővel irányítható.

Внимание—Кнопка (standby/on)!

Отсоедините сетевую вилку для полного отключения питания. Кнопка  (standby/on) в любой позиции не отключает сеть питания. Питанием можно управлять дистанционно.

UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj pokrętków, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание риска поражения электрическим током, пожара и т.п.:

1. Не снимайте винты, крышки или корпус.
2. Не подвергайте это электрическое оборудование воздействию дождя или влаги.

UPOZORNĚNÍ

- Nezakrývejte větrací otvory. Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.
- V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.
- Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.
- Nevystavujte tento přístroj vlivu deště, vlhkosti, kapajících a stříkajících tekutin a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, například vázy.

OSTRZEŻENIE

- Nie przekrywać otwory wentylacyjne. (Jeżeli doszłoby do przekrycia otworów wentylacyjnych gazetami, tkanią itd., ciepło nie mogłoby unikać).
- Nie pokładać na przyrząd żadnych źródeł z otwartym ogniem, jako rozświecone świece.
- Przy wymianie baterii należy brać do uwagi problemy związane z ochroną środowiska naturalnego, a dlatego muszą być ściśle dotrzymywane przepisy miejscowe albo ustawy dotyczące likwidacji wyładowanych baterii.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią i kroplami wody. Nie stawiać na nim jakichkolwiek pojemników wypełnionych wodą lub innymi płynami – np. wazonów.

ÓVINTÉZKEDÉS

- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat (Ha a szellőzőnyílások, lyukak ujsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből).
- Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
- Az elemek kicseréltezésakor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.
- Ne tegye ki a készüléket eső, nedvesség, csepegő vagy felfreccsenő víz hatásának, illetve ne belyezzen a készülékre folyadékkal teli tárgyat, például vázát.

Дополнительные правила техники безопасности

- Не пользуйтесь этим прибором в ванной или на местах с источником воды. Не кладите никакие емкости, наполненные водой или другими жидкостями, на верх прибора (напр. лекарства, косметические препараты, вазы, горшки с цветами, кружки, чашки и т.п.).
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия/люки. (Тепло не может уходить через газетой или тканью перекрытые вентиляционные люки).
- Не кладите никакие источники открытого огня, напр. горящие свечи, на прибор.
- Не подвергайте даиную аппаратуру воздействию дождя, влаги, падающей каплями или разбрызгивающейся жидкости, а также не ставьте на эту аппаратуру никаких заполненных жидкостью предметов, таких как вазы.

Upozornění: Správná ventilace

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

1. Zepředu:
Žádná překážka a volný prostor.
2. Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:
Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
3. Spodek:
Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

Ostrożnie: Właściwa wentylacja

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

1. Przód:
Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
2. Boki/ Wierzch/ Tył:
Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
3. Spód:
Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

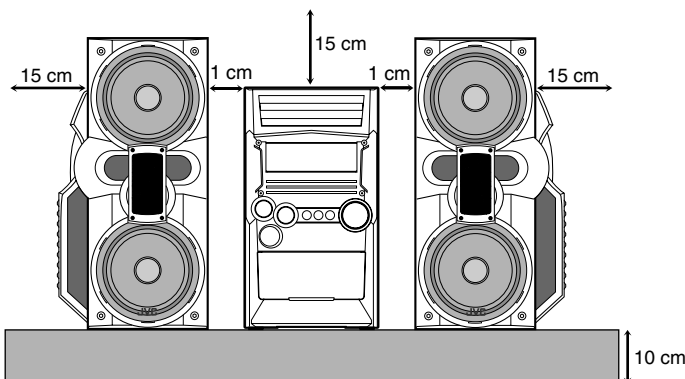
1. Elöl:
Akadálymentes, nyitott elhelyezés
2. Oldalt/ Felül/ Hátral:
Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
3. Alul:
Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

Предостережение: Надлежащая вентиляция

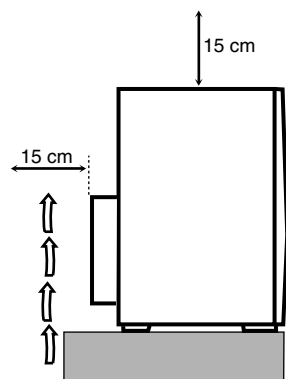
Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения размещайте установку следующим образом:

1. Передняя сторона:
Нет препятствий на открытом пространстве.
2. Боковые стороны / верх / задняя сторона:
Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.
3. Нижняя сторона:
Разместите аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

Pohled zepředu
Widok z przodu
Előnézet
Вид спереди



Pohled ze strany
Widok z boku
Oldalnézet
Вид сбоку



Důležité pro laserové výrobky

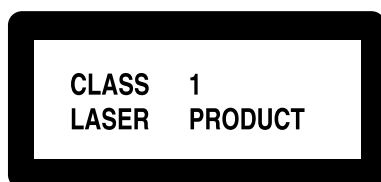
Ważne dla wyrobów wykorzystujących laser

Fontos tudnivaló a lézerberendezésekkel kapcsolatban

Важная информация для лазерных изделий

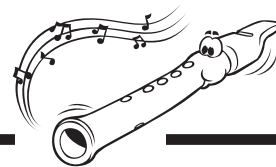
Označení štítky Reproducje tabliczek A címkék másolata Изображения на этикетках

- | | |
|---|---|
| <p>① Klasifikační štítek, umístěný na vnějším povrchu</p> <p>① Tabliczka klasyfikacyjna umieszczona na powierzchni spodniej</p> <p>① Besoroláscímke, a külső felületen elhelyezve</p> <p>① Классификационная этикетка, размещенная на внешней поверхности</p> | <p>② Štítek varování, umístěný uvnitř přístroje</p> <p>② Tabliczka ostrzegawcza umieszczona wewnątrz urządzenia</p> <p>② Figyelmeztető címke, a készülék belsejében elhelyezve</p> <p>② Предупредительная этикетка, размещенная внутри аудиосистемы</p> |
|---|---|



DANGER : Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	WARNING : Osynlig laserstrålning när denna del är öppen och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)
ADVARSEL : Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling. (d)	VARO : Avattaessa ja suojauslaitteisto ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. TRÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY
 2. **NEBEZPEČÍ:** Neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo překonání zámků. Vyvarujte se přímé expozici záření.
 3. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.
-
1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
 2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie lasera gdy otworzysz urządzenie lub zawiodą lub zostaną przełamane wewnętrzne blokady. Unikaj bezpośredniej ekspozycji na wiązkę promieni lasera.
 3. **OSTROŻNIE:** Nie otwieraj górnej części obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mógłbyś naprawić samodzielnie; naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
-
1. AZ 1. OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
 2. **VESZÉLYFORRÁS:** Nyitott készülék és nem megfelelő vagy sérült biztonsági kapcsolat esetén láthatatlan lézersugárzás veszélye áll fenn. Ne tegye ki magát a sugárnyalábbal való közvetlen érintkezés veszélyének.
 3. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bízjon képzett szakemberre.
-
1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
 2. **ОПАСНО:** При открывании и неисправной блокировке может произойти облучение невидимой лазерной радиацией. Избегайте прямого воздействия лучей.
 3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри аппарата нет частей для самообслуживания; предоставьте все обслуживание квалифицированному персоналу.



Мы благодарим Вас за приобретение этого изделия JVC.
Перед началом эксплуатации Вашего устройства, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с настоящим Руководством для достижения наилучших результатов. Сохраните это руководство для справок в дальнейшем.

Об этом руководстве

Это Руководство организовано следующим образом:

- Процедуры, приведенные в этом руководстве, как правило, выполняются при помощи кнопок и регуляторов на основном устройстве. Вы можете также воспользоваться кнопками на пульте дистанционного управления, если их названия или обозначения совпадают или похожи на соответствующие кнопки основного устройства.
Если выполнение функции при помощи пульта дистанционного управления и кнопок на основном устройстве различается, это указано в тексте.
- Информация об основных процедурах, одинаковых для различных функций, приведена в одном месте, и не повторяется при описании каждой процедуры. Например, мы не повторяем информацию о включении/выключении устройства, настройке громкости, изменении звуковых эффектов, которая приведена в разделе “Основные функции” на стр. с 9 по 12.
- В этом руководстве используются следующие условные обозначения:



Служит для предостережения о возможном поражении током и/или возгорании. Также дает информацию об операциях, ухудшающих характеристики устройств.



Предлагает Вам полезную информацию и советы.

Предостережения

Установка

- Выберите сухое место с ровной поверхностью, и избегайте чрезмерно высоких и низких температур— между 5° C и 35° C.
- Для предотвращения перегрева устройства установите его в место с достаточной циркуляцией воздуха.
- Это устройство должно быть установлено на значительном удалении от телевизора.
- Установите громкоговорители подальше от телевизора, в противном случае возможно появление помех на экране телевизора.



НЕ устанавливайте устройство около источников тепла, в места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, пыли и вибрации.

Источники питания

- При отсоединения устройства от розетки, держите кабель за штепсель. Тянуть за кабель не следует.



НЕ прикасайтесь к кабелю питания мокрыми руками.

Конденсация влаги

На линзах внутри устройства влага может сконденсироваться в следующих случаях:

- После включения обогревателя в помещении
- В сыром помещении
- Если устройство перенесено из холодного места в теплое

Если это случилось, устройство может не функционировать должным образом. В этом случае, оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока влага не испарится, отсоедините кабель питания, затем включите его снова.

Температура устройства

В целях защиты устройства от перегрева оно оборудовано вентилятором.



Из соображений безопасности тщательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что воздух вокруг устройства свободно циркулирует. Если это не так, устройство может перегреться, что может привести к его повреждению.
- НЕ блокируйте вентилятор и вентиляционные отверстия. Если они заблокированы газетой, тканью или чем-либо еще, вывод тепла может быть нарушен.

Прочее

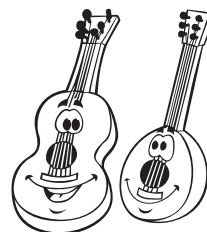
- Если в устройство попал металлический предмет или жидкость, отключите устройство от розетки и посоветуйтесь с Вашим дилером перед дальнейшей эксплуатацией устройства.
- Если Вы не собираетесь использовать это устройство в течение значительного периода времени, отключите его от розетки.



НЕ разбирайте это устройство, так как внутри него нет никаких деталей, обслуживаемых пользователем.

При обнаружении какой-либо неполадки отключите кабель питания и обратитесь к Вашему дилеру.

СОДЕРЖАНИЕ



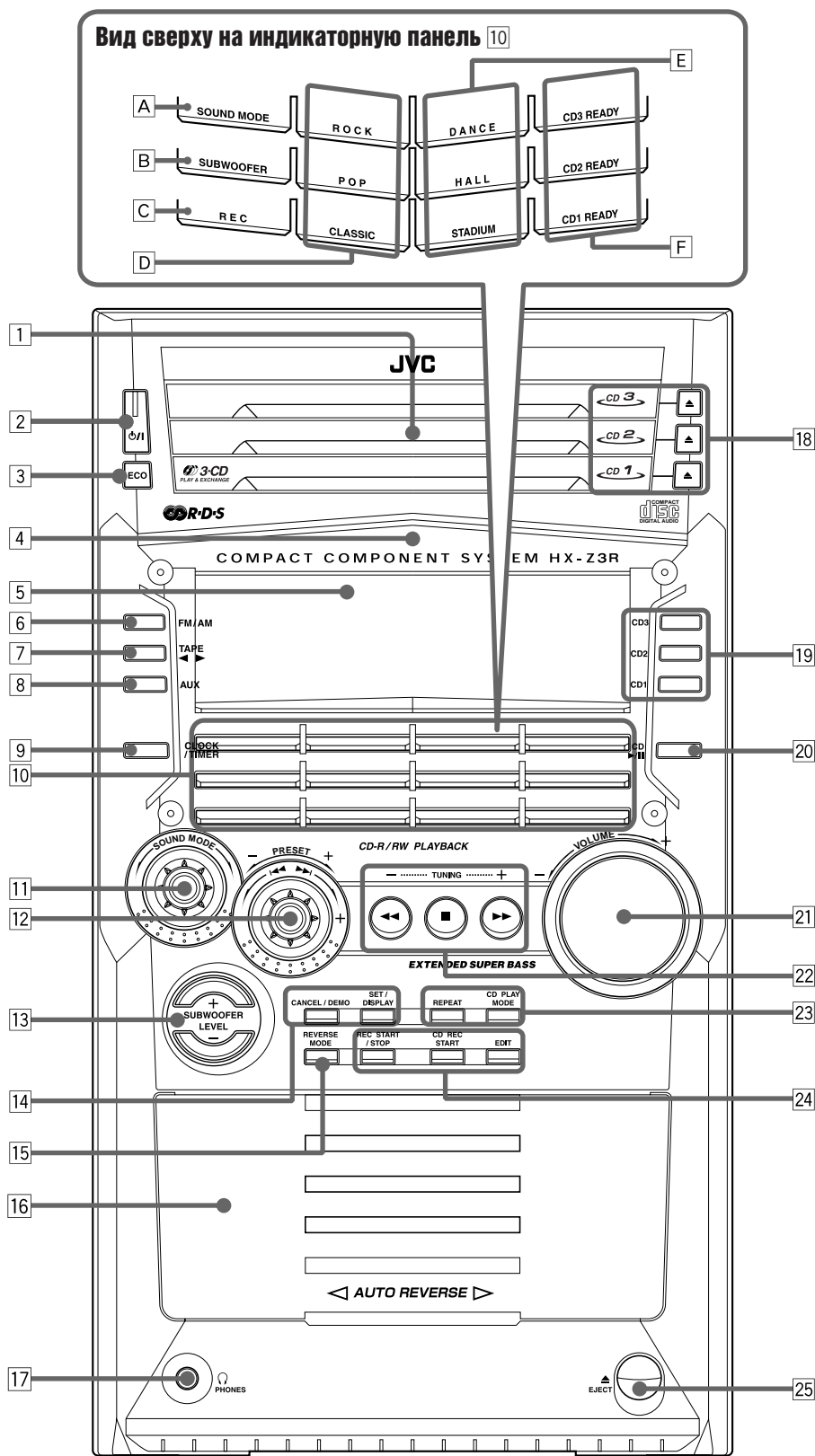
Органы управления и индикации	3	О воспроизведении дисков	16
Передняя панель	3	О дисках формата MP3	16
Пульт дистанционного управления	5	Воспроизведение дисков	18
Перед началом эксплуатации	6	Установка дисков	18
Проверка комплектации	6	Воспроизведение диска целиком	
Установка батареек в пульт дистанционного		— Последовательное воспроизведение	18
управления	6	Основные режимы воспроизведения дисков	19
Подключение антенн	6	Программирование порядка воспроизведения	
Подключение динамиков	7	фрагментов—Запрограммированное	
Подключение других устройств	8	воспроизведение	20
Отключение демонстрационного режима	8	Воспроизведение в случайной последовательности	
Основные функции	9	—Случайное воспроизведение	21
Включение и выключение питания	9	Повторное воспроизведение фрагментов или	
Включение или Выключение звукового сигнала		компакт-дисков	
при нажатии кнопок	9	—Повторное воспроизведение	22
Экономия энергии в режиме Standby		Запрет на выброс диска—Фиксация держателя ..	22
—Экологичный режим	9	Воспроизведение кассет	23
Выбор источника сигнала	9	Воспроизведение кассеты	23
Настройка часов	10	Поиск начала песни—Музыкальный поиск	23
Настройка громкости	10	Запись	24
Усиление низких частот	11	Запись кассеты	24
Выбор режима звучания	11	Синхронизированная запись	25
Создание Вашего режима звучания		■ Прямая запись	25
—Пользовательский режим	12	■ Запись с Автоматическим Монтажом	
Прослушивание радиопередач		(только для аудио компакт-дисков)	26
FM и AM (MW/LW)	13	Использование таймеров	27
Настройка на радиостанцию	13	Использование Ежедневного Таймера	27
Сохранение настроек на радиостанции		Использование Таймера Записи	29
в памяти	13	Использование Таймера Самоотключения	30
Настройка на запрограммированную		Приорите таймеров	30
радиостанцию	13	Дополнительная информация	31
Прием радиостанций FM с RDS	14	Техническое обслуживание	32
Переключение информации RDS	14	Возможные неисправности	33
Поиск передачи по кодуPTY (поискPTY)	14	Технические характеристики	34
Временное переключение на передачу			
желаемого типа	15		

Органы управления и индикации

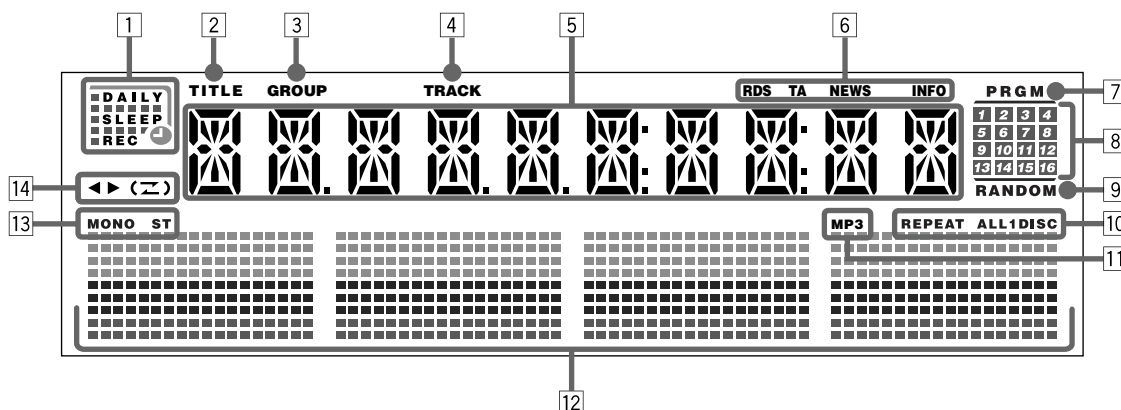
Ознакомьтесь с расположением кнопок и регуляторов на Вашем устройстве.

Передняя панель

Передняя панель



Окно дисплея



Для получения более подробной информации см. страницы, указанные в скобках.

Передняя панель

- 1 Держатель дисков
- 2 Кнопка \odot/I (режим standby/включение) (9, 28, 29)
- 3 Кнопка ECO (Экологичный режим) (9)
- 4 Сенсор дистанционного управления
- 5 Окно дисплея
- 6 Кнопка FM/AM (9, 13)
Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.
- 7 Кнопка TAPE $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ (9, 23, 24)
Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.
- 8 Кнопка AUX (9)
Нажатие этой кнопки приводит также к включению устройства.
- 9 Кнопка CLOCK/TIMER (10, 27 – 30)
- 10 Индикаторная панель
 - A Индикатор SOUND MODE (11)
 - B Индикатор SUBWOOFER (11)
 - C Индикатор REC (запись) (24 – 26)
 - D Индикаторы режима SEA (Усилитель Звукового Эффекта) (11)
 - Индикаторы ROCK, POP и CLASSIC
 - E Индикаторы режима пространственного звучания (11)
 - Индикаторы DANCE, HALL и STADIUM
 - F Индикаторы готовности компакт-диска (16)
 - Индикаторы CD1 READY, CD2 READY и CD3 READY
- 11 Регулятор SOUND MODE (11)
- 12 Регулятор PRESET + / - (13)
Кнопки $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright \blacktriangleright$ (переход назад/переход вперед) (10, 12, 19 – 21, 25 – 29)
- 13 Кнопки SUBWOOFER LEVEL + / - (11)
- 14 Кнопки настройки (8, 10, 12, 13, 20, 21, 26 – 30, 33)
 - Кнопки CANCEL/DEMO и SET/DISPLAY
- 15 Кнопка REVERSE MODE (23 – 26)
- 16 Держатель кассеты (23 – 26)
- 17 Гнездо PHONES (\odot) (10)
- 18 Кнопки \blacktriangle (открыть/закрыть держатель дисков) (CD1, CD2 и CD3) (16, 18, 19, 22)
Нажатие одной из этих кнопок приводит также к включению устройства.
- 19 Кнопки номера диска (CD1, CD2 и CD3) (18 – 21, 25, 26)
Нажатие одной из этих кнопок приводит также к включению устройства.

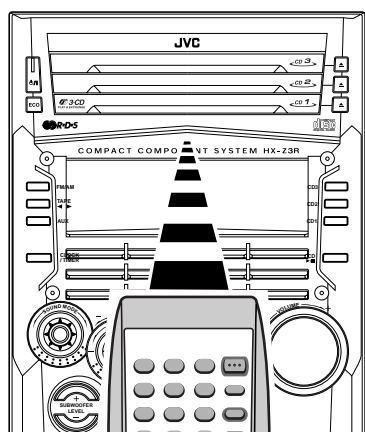
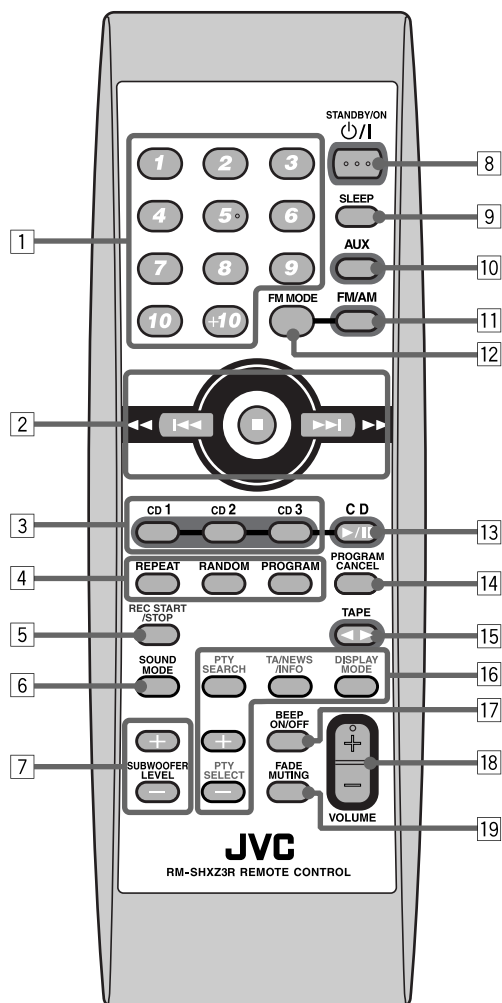
- 20 Кнопка CD $\blacktriangleright/\text{II}$ (9, 19 – 21, 25)
Нажатие одной из этих кнопок приводит также к включению устройства.
- 21 Регулятор VOLUME + / - (10)
- 22 Кнопки TUNING + / - (13)
Кнопки $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright \blacktriangleright$ (поиск назад/поиск вперед) (12, 19, 23)
Кнопка \blacksquare (остановка) (19 – 26, 29)
- 23 Индикатор режима воспроизведения диска (20 – 22)
 - Кнопки REPEAT и CD PLAY MODE
- 24 Кнопки записи (24 – 26, 29)
 - Кнопки REC START/STOP, CD REC START и EDIT
- 25 Кнопка \blacktriangle EJECT для кассетной деки (23 – 25)

Окно дисплея

- 1 Индикаторы режима таймеров
 - Индикаторы DAILY (Ежедневный Таймер), SLEEP (Таймер Самоотключения), REC (Таймер Записи) и \odot (Таймер)
- 2 Индикатор TITLE
- 3 Индикатор GROUP
- 4 Индикатор TRACK
- 5 Основной дисплей
 - Здесь отображается название источника сигнала, частота и пр.
- 6 Индикаторы режима RDS
Индикаторы RDS, TA, NEWS и INFO
- 7 Индикатор PRGM (программа)
- 8 Индикаторы номеров фрагментов диска (1 – 16)
- 9 Индикатор RANDOM
- 10 Индикаторы REPEAT (ALL/1/DISC)
- 11 Индикатор MP3
- 12 Индикаторы уровня звука
При включении одного из 6 запрограммированных режимов звучания эти индикаторы выполняют роль подсветки дисплея. Для получения более подробной информации см. раздел “Выбор режима звучания” на стр. 11.
- 13 Индикаторы режима тюнера
 - Индикаторы MONO и ST (стерео)
- 14 Индикаторы кассетной деки
 - Индикаторы $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ (направление движения пленки) и $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ (режим реверса)



Пульт дистанционного управления



При использовании пульта дистанционного управления наводите его на сенсор дистанционного управления на передней панели.

Пульт дистанционного управления

- 1 Цифровые кнопки (13, 19, 20)
- 2 Кнопки ◀◀ (◀◀) (переход назад/поиск назад) (13, 19, 21, 23)
Кнопка ■ (остановка) (19 – 21, 23 – 26, 29)
Кнопка ▶▶ (▶▶) (переход вперед/поиск вперед) (13, 19, 21, 23)
- 3 Кнопки номера диска (CD1, CD2 и CD3) (18 – 21)
- 4 Кнопки режима воспроизведения диска (20 – 22)
• Кнопка REPEAT, RANDOM и PROGRAM
- 5 Кнопка REC START/STOP (24, 26, 29)
- 6 Кнопка SOUND MODE (11)
- 7 Кнопки SUBWOOFER LEVEL + / - (11)
- 8 Кнопка STANDBY/ON ⏻/⏻ (9)
- 9 Кнопка SLEEP (30)
- 10 Кнопка AUX (9)
- 11 Кнопка FM/AM (9, 13)
- 12 Кнопка FM MODE (13)
- 13 Кнопка CD ▶/|| (9, 19 – 21)
- 14 Кнопка PROGRAM CANCEL (21)
- 15 Кнопка TAPE ◀▶ (9, 23, 24)
- 16 Кнопки управления RDS
• Кнопка PTY SEARCH (14)
• Кнопка TA/NEWS/INFO (15)
• Кнопка DISPLAY MODE (14)
• Кнопки PTY SELECT + / - (14)
- 17 Кнопка BEEP ON/OFF (8, 9)
- 18 Кнопка VOLUME + / - (10)
- 19 Кнопка FADE MUTING (10)

Проверка комплектации

Убедитесь в том, что Вы получили следующие принадлежности.

В скобках указано количество поставляемых в комплекте принадлежностей.

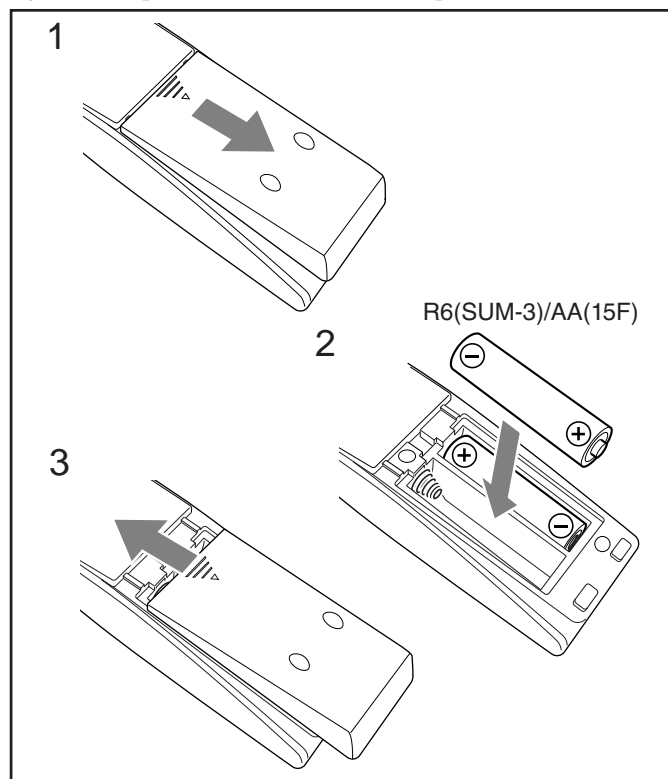
- Рамочная антенна AM (MW/LW) (1)
- Антенна FM (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки (2)

Если какая-либо из принадлежностей отсутствует, незамедлительно обратитесь к Вашему дилеру.

Установка батареек в пульт дистанционного управления

Установите батарейки—R6(SUM-3)/AA(15F)—в пульт дистанционного управления, совмещая полюса батареек, помеченные (+ и -), с маркировкой + и - внутри отсека для батареек.

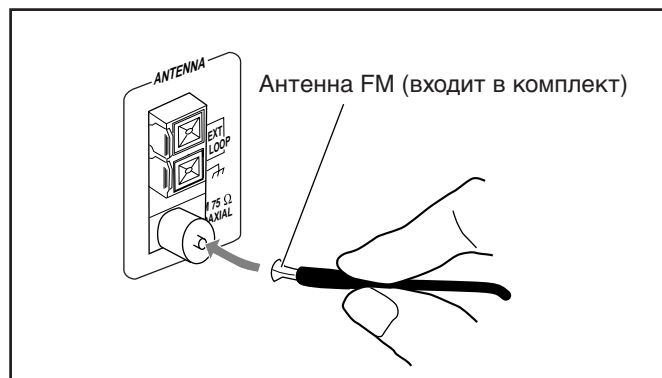
Если пульт дистанционного управления перестал функционировать, замените обе батарейки на новые.



- НЕ используйте новые батарейки совместно со старыми.
- НЕ используйте батарейки различных типов вместе.
- НЕ подвергайте батарейки воздействию высокой температуры или огня.
- НЕ оставляйте батарейки в пульте дистанционного управления, если Вы не собираетесь использовать пульт в течение значительного периода времени. В противном случае возможны повреждения, вызванные протечкой батареек.

Подключение антенн

Антенна FM



- 1 Подключите антенну FM к разъему FM 75 Ω COAXIAL.
- 2 Вытяните антенну FM.
- 3 Закрепите антенну в положении, обеспечивающем наилучшее качество приема.

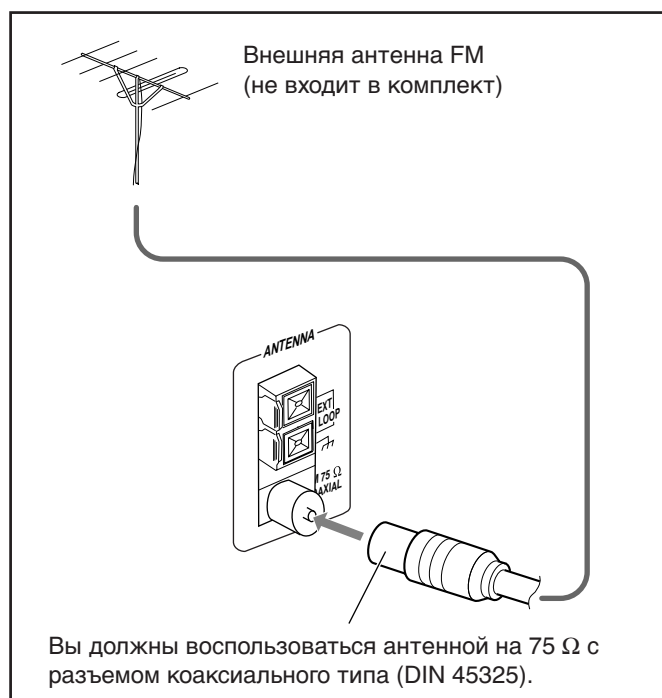


О полученной в комплекте антенне FM

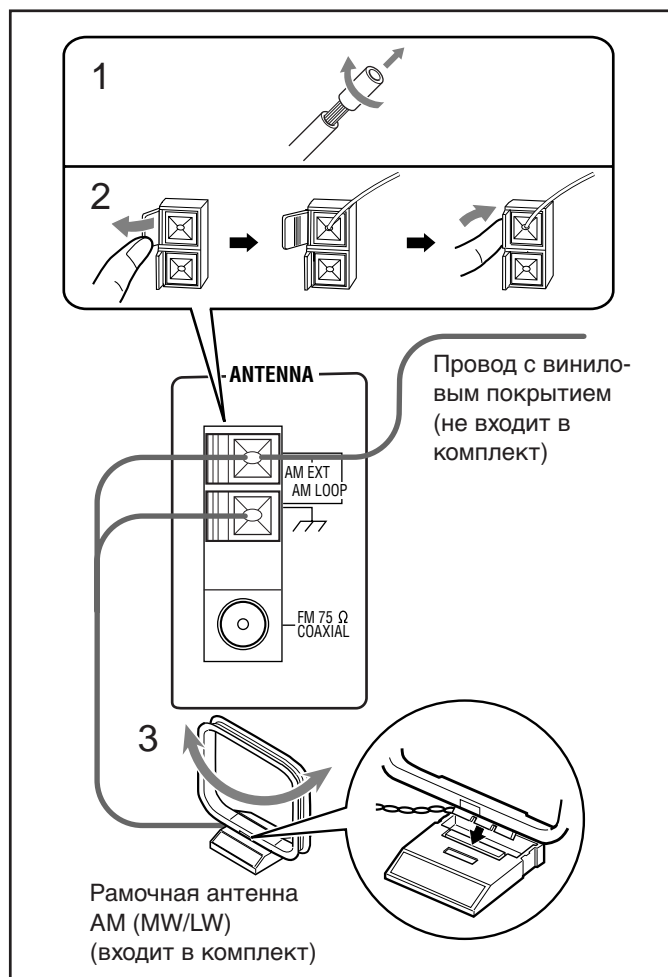
Полученная в комплекте антенна FM может быть подключена в качестве временной меры. Если качество приема неудовлетворительно, подключите внешнюю антенну FM.

Подключение внешней антенны FM

Перед подключением внешней антенны FM отключите полученную в комплекте антенну FM.



Антенна AM (MW/LW)



- 1 Если провода покрыты изоляцией, удалите изоляцию с конца каждого провода.
- 2 Подключите рамочную антенну AM (MW/LW) к разъему AM LOOP, как показано на иллюстрации.
- 3 Поворачивайте рамочную антенну AM (MW/LW) для достижения наилучшего качества приема.

Подключение внешней антенны AM (MW/LW)

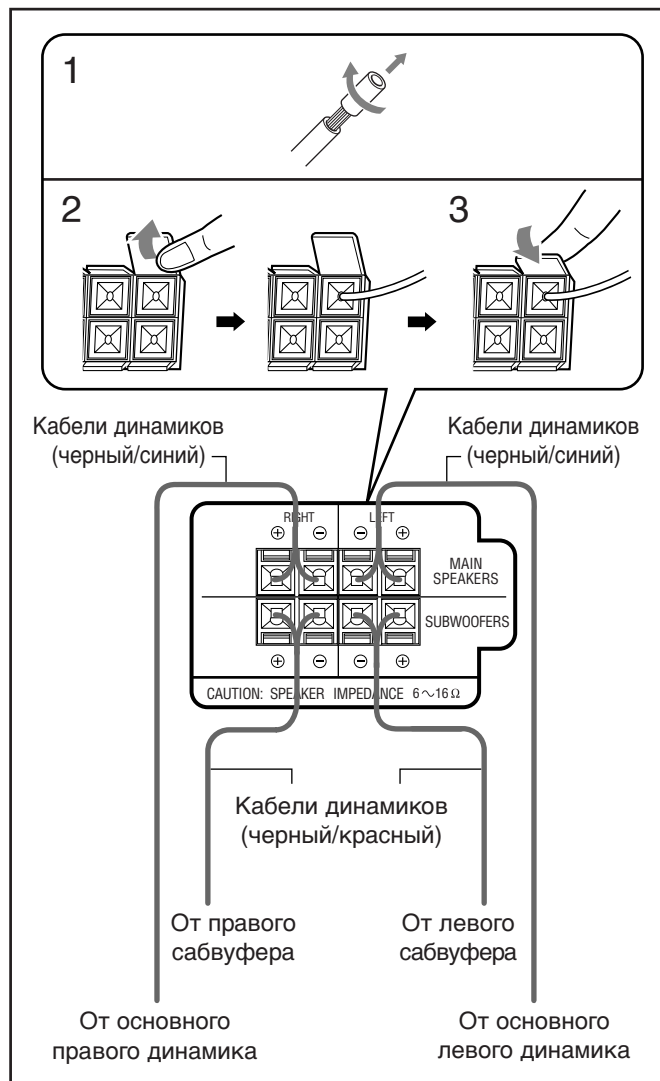
При низком качестве приема подключите одиночный провод с виниловым покрытием к разъему AM EXT и вытяните его горизонтально. Рамочная антенна AM (MW/LW) должна оставаться подключенной.



Для улучшения качества приема FM и AM (MW/LW)

- Убедитесь в том, что антенна не соприкасается с какими-либо другими разъемами и соединительными кабелями.
- Располагайте антенны подальше от металлических деталей устройств, соединительных кабелей и кабеля питания.

Подключение динамиков



- 1 Если провода покрыты изоляцией, удалите изоляцию с конца каждого провода.
- 2 Вставьте конец кабеля динамиков в разъем, как показано на иллюстрации.
Соблюдайте полярность разъемов динамиков: (+) к (+) и (-) к (-).
- 3 Закройте разъемы динамиков.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Используйте только динамики с тем же сопротивлением, что указано на разъемах динамиков на задней части устройства.



- НЕ подключайте к одному разъему динамика более одного динамика.
- НЕ тяните и не толкайте динамики, так как это может привести к повреждению прокладки, расположенной на дне динамика.



Подключение других устройств

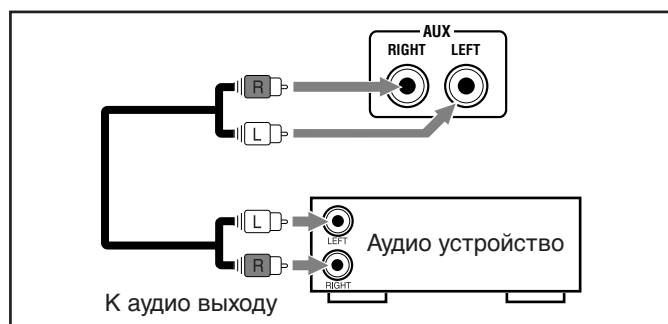
Вы можете подключать к этому устройству как аналоговое, так и цифровое оборудование.



- НЕ подключайте дополнительное оборудование, когда включено питание.
- НЕ подключайте к сети ни одно из устройств до завершения всех подключений.

Подключение аналогового устройства

Следите за соответствием окраски штекеров аудио кабелей: белые штекеры и гнезда служат для левого аудио сигнала, а красные для правого аудио сигнала.



Для воспроизведения подключенного устройства через это устройство соедините гнезда аудио выхода на другом устройстве с гнездами AUX при помощи аудио кабелей (не входят в комплект).

Подключение аудио устройств через оптический разъем цифрового входа

Вы можете записывать звук от проигрывателя аудио компакт-дисков на подключенное устройство.

- Если воспроизводимый диск является MP3 диском, звук от устройства не выводится на подключенном цифровом устройстве.



Соедините цифровой оптический разъем входа на подключаемом устройстве с разъемом CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT при помощи оптического цифрового кабеля (не входит в комплект).

Теперь Вы можете подключить кабель питания к розетке.

ВАЖНО: Перед подключением шнура питания к розетке убедитесь, что все подключения выполнены правильно.

Отключение демонстрационного режима

При подключении кабеля питания к розетке на дисплее устройства автоматически включается демонстрационный режим.

Для отключения демонстрационного режима, нажмите CANCEL/DEMO и удерживайте нажатой до появления на дисплее "DEMO OFF".

- Для того, чтобы отключить только звуковой сигнал во время демонстрации, нажмите BEEP ON/OFF на пульте дистанционного управления.



При нажатии другой кнопки



Демонстрационный режим временно отключается. Он будет включаться снова (если в течение 2 минут не было предпринято никаких действий) пока Вы его не отмените нажатием CANCEL/DEMO.

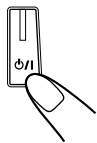
Для запуска демонстрационного режима вручную

Нажмите CANCEL/DEMO снова и удерживайте ее нажатой до появления на дисплее "DEMO START".



Основные функции

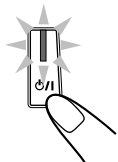
Включение и выключение питания

Для включения устройства, нажмите кнопку  (или STANDBY/ON  на пульте дистанционного управления), чтобы индикатор на кнопке погас.



POWER ON

Для отключения устройства (режим standby), нажмите кнопку  (или STANDBY/ON  на пульте дистанционного управления) снова, чтобы индикатор на кнопке загорелся.



- Устройство потребляет незначительное количество энергии даже в режиме standby.

Для полного обесточивания устройства, отсоедините кабель питания от розетки.



Если Вы отсоединили кабель питания, или если имел место перебой в подаче питания

Часы быстро сбрасываются в “0:00”, а хранящиеся в памяти настройки на радиостанции (см. стр. 13) стираются через несколько дней.

Включение или Выключение звукового сигнала при нажатии кнопок

Если Вы не желаете, чтобы при каждом нажатии кнопки раздавался звуковой сигнал, Вы можете его отключить.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите BEEP ON/OFF.



BEEP OFF

- После каждого нажатия кнопки звуковой сигнал попеременно включается (“BEEP ON”) и выключается (“BEEP OFF”).

BEEP OFF ↔ BEEP ON

Экономия энергии в режиме Standby — Экологичный режим

Вы можете экономить энергию, когда устройство отключено (работает в режиме standby).

- Вы можете включать экологичный режим независимо от того, включено устройство или выключено.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

Для включения экологичного режима, нажмите ECO.



На дисплее на 2 секунды появится сообщение “ECO” (причем, если Вы нажали кнопку, когда устройство выключено, демонстрационный режим временно отключится).

ECO

Для отключения экологичного режима, нажмите ECO снова.

Появится сообщение “NORMAL” (и, если устройство выключено, будет включен демонстрационный режим).

NORMAL

- После каждого нажатия кнопки на дисплее попеременно появляются сообщения “ECO” (экологичный режим) и “NORMAL” (обычный режим).



При отключении устройства, когда включен экологичный режим

При отключении устройства на дисплее мигает “ECO”, и часы не отображаются на дисплее.

Выбор источника сигнала

Для прослушивания радиопередач FM/AM (MW/LW), нажмите FM/AM. (См. стр. 13.)

Для воспроизведения компакт-диска, нажмите CD ►/II. (См. стр. 16 – 22.)

Для воспроизведения кассеты, нажмите TAPE ◀▶. (См. стр. 23.)

Для выбора внешнего устройства в качестве источника сигнала, нажмите AUX.



При нажатии кнопки воспроизведения для соответствующего источника сигнала (FM/AM, CD ►/II, TAPE ◀▶ и AUX), система включается автоматически и начинает воспроизведение, если источник сигнала готов к воспроизведению.

Настройка часов

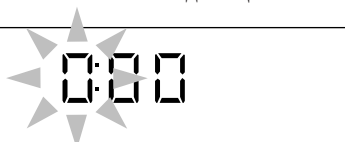
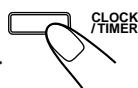
Вы можете настраивать часы независимо от того, включено устройство или выключено; тем не менее, если включен экологичный режим, Вы не можете настраивать часы, когда устройство выключено.

До тех пор, пока Вы не настроите часы, на дисплее будет мигать "0:00".

ТОЛЬКО на основном устройстве:

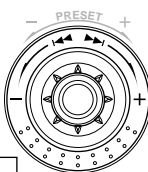
1 Нажмите CLOCK/TIMER.

На дисплее начнет мигать индикация часа.

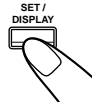
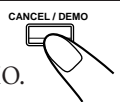


2 Воспользуйтесь кнопками ◀◀ / ▶▶ для настройки часа, затем нажмите SET/DISPLAY.

На дисплее начнет мигать индикация минуты.



Для исправления часа после нажатия кнопки SET/DISPLAY нажмите кнопку CANCEL/DEMO. Индикация часа начнет мигать снова.



3 Воспользуйтесь кнопками ◀◀ / ▶▶ для настройки минуты, затем нажмите SET/DISPLAY.

CLOCK OK

Для проверки текущего времени

Нажмите и удерживайте SET/DISPLAY во время воспроизведения любого источника сигнала.

- После каждого нажатия кнопки на дисплее попеременно отображается индикация источника сигнала и точное время.

Для повторной настройки часов

Если Вы уже настраивали часы, Вы должны нажать CLOCK/TIMER несколько раз до тех пор, пока дисплей не перейдет в режим настройки часов.

- После каждого нажатия кнопки режим настройки часов/таймера переключается следующим образом:



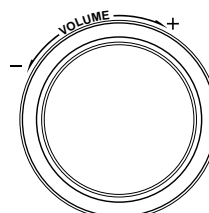
При отключении кабеля питания или если происходит перебой в подаче питания

При отключении кабеля питания или если происходит перебой в подаче питания, настройка часов сбрасывается в "0:00". Вам следует настроить часы заново.

Настройка громкости

Вы можете настраивать уровень громкости только в том случае, если система включена. Уровень громкости настраивается в 32 ступенях (VOLUME MIN, VOLUME 1 – VOLUME 30 и VOLUME MAX).

Поверните регулятор VOLUME + / – по часовой стрелке (+) для увеличения громкости и против часовой стрелки (–) для ее уменьшения.



При использовании пульта дистанционного управления нажмите кнопку VOLUME + для увеличения уровня громкости, а кнопку VOLUME – для его уменьшения.



VOLUME 15



Для индивидуального прослушивания Подключите наушники к гнезду PHONES (Ω). Звук из динамиков выводиться не будет. Перед тем, как подключить или надеть наушники, не забудьте понизить громкость.



НЕ отключайте систему, если установлен высокий уровень громкости; в противном случае резкий вывод звука может повредить Вашему слуху, динамикам и/или наушникам при следующем включении системы или запуске воспроизведения. ЗАПОМНИТЕ, что Вы не можете настраивать уровень громкости, когда устройство работает в режиме standby.

Для временного снижения громкости

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите FADE MUTING.

Громкость плавно снизится до уровня "VOLUME MIN".



Для восстановления громкости, нажмите кнопку снова.

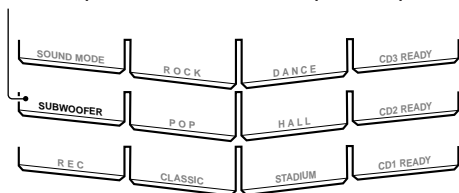
Усиление низких частот

Вы можете выбрать один из 5 уровней сабвуфера. Эта функция оказывает воздействие только на воспроизводимый звук. На записываемый звук она не влияет. Уровень сабвуфера настраивается в 5 градациях— LEVEL 0 (MIN LEVEL), LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 и LEVEL 4 (MAX LEVEL).

Нажмите кнопку **SUBWOOFER LEVEL +** для увеличения громкости или кнопку **SUBWOOFER LEVEL –** для ее уменьшения.



Индикатор SUBWOOFER загорится красным.

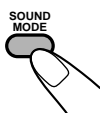
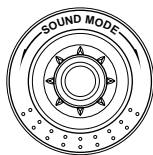


- При выборе громкости сабвуфера от LEVEL 1 до LEVEL 4 (MAX LEVEL) индикатор SUBWOOFER загорается красным. Когда выбрана громкость LEVEL 0 (MIN LEVEL), индикатор гаснет.

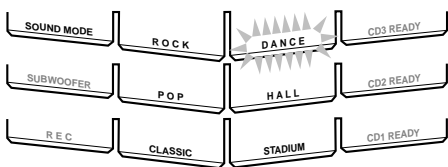
Выбор режима звучания

Вы можете выбрать один из шести запрограммированных режимов звучания (три режима пространственного звучания и три режима SEA—Усиление Звукового Эффекта) из трех пользовательских режимов. Эта функция оказывает воздействие только на воспроизводимый звук. На записываемый звук она не влияет. Каждому режиму звучания соответствует отдельная подсветка дисплея.

Для выбора режима звучания, поворачивайте регулятор **SOUND MODE** (или нажимайте кнопку **SOUND MODE** на пульте дистанционного управления) до появления на дисплее желаемого режима звучания.

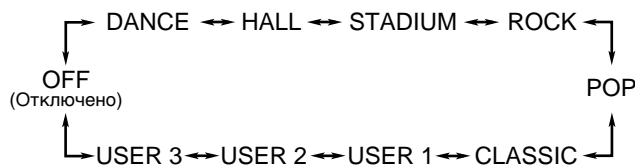


- При выборе режима звучания (в этом примере режима DANCE) загораются индикатор SOUND MODE и все индикаторы режима звучания, кроме выбранного.



- При выборе одного из режимов (USER 1, USER 2 или USER 3) загорается только индикатор SOUND MODE.
- При отключении режима выбора звучания (если выбрано "OFF") все индикаторы режимов звучания отключаются, включая индикатор SOUND MODE.

Режимы звучания переключаются следующим образом:



При использовании пульта дистанционного управления режимы звучания переключаются по часовой стрелке в указанной выше последовательности.

Режимы пространственного звучания*

- DANCE:** Увеличивает резонанс и низкие частоты.
- HALL:** Увеличивает глубину и четкость звучания.
- STADIUM:** Увеличивает чистоту и развернутость звучания, создавая эффект открытого стадиона.

Режимы SEA (Усилитель Звукового Эффекта)

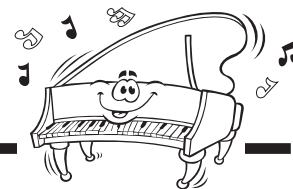
- ROCK:** Подчеркивает низкие и высокие частоты. Хорошо подходит для акустической музыки.
- POP:** Служит для воспроизведения вокальной музыки.
- CLASSIC:** Хорошо подходит для воспроизведения классической музыки.

Пользовательские режимы

USER 1/2/3: Вы можете сохранить в памяти Ваш собственный режим звучания. См. раздел "Создание Вашего режима звучания —Пользовательский режим" на стр. 12.

OFF: Режимы звучания отключены.

* В целях создания эффекта присутствия к звучанию SEA добавляются пространственные элементы.



Создание Вашего режима звучания —Пользовательский режим

Вы можете настраивать параметры SEA по Вашему вкусу. Вы можете осуществлять настройки в 5 диапазонах частот— LOW1 (низкий 1), LOW2 (низкий 2), MID (средний), HIGH1 (высокий 1) и HIGH2 (высокий 2). Эти настройки могут быть сохранены в режимах USER 1, USER 2 и USER 3.

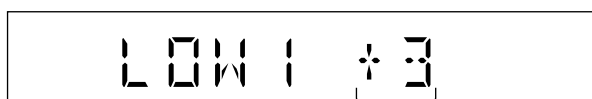
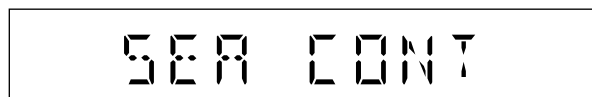
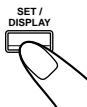
- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настройки отключился прежде, чем Вы закончили, начните процедуру заново с пункта 1.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

1 Выберите один из запрограммированных режимов звучания.

- Если Вы желаете добавить в создаваемый Вами шаблон SEA пространственные элементы, выберите один из пространственных режимов (DANCE, HALL или STADIUM) перед началом выполнения приведенной ниже процедуры. (См. раздел “Выбор режима звучания” на стр. 11.)

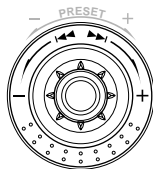
2 Нажмите SET/DISPLAY, когда на дисплее отображается выбранный режим звучания.



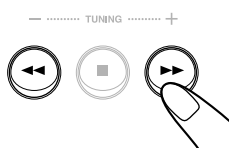
Здесь отображается текущий уровень.

3 Настройте параметры SEA.

- 1) Используйте ◀◀ / ▶▶ для выбора частотного диапазона (LOW1 (низкий 1), LOW2 (низкий 2), MID (средний), HIGH1 (высокий 1) или HIGH2 (высокий 2)).

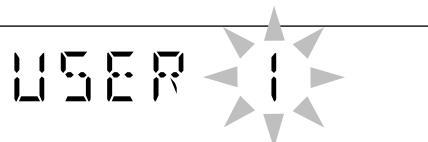
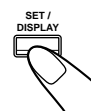


- 2) Нажмите ◀◀ или ▶▶ для настройки уровня (от -3 до +3) выбранного диапазона.

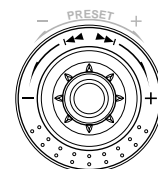


- 3) Повторите пункты 1) и 2) для настройки остальных диапазонов.

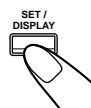
4 Нажмите SET/DISPLAY снова.



5 Используйте ◀◀ / ▶▶ для выбора одного из пользовательских режимов (USER 1, USER 2 или USER 3), которому Вы желаете присвоить настроенный шаблон SEA.



6 Нажмите SET/DISPLAY снова.



Созданный Вами шаблон SEA сохраняется в памяти и присваивается пользовательскому режиму, выбранному Вами в пункте 5.

Использование Ваших режимов звучания

Выберите режим USER 1, USER 2 или USER 3 при использовании режимов звучания. См. раздел “Выбор режима звучания” на стр. 11.



При отсоединении кабеля питания или если происходит перебой в подаче питания

Настройки стираются из памяти через несколько дней. Если это случилось, настройте пользовательские режимы снова.

Прослушивание радиопередач FM и AM (MW/LW)



Настройка на радиостанцию

1 Нажмите FM/AM.

Устройство автоматически включится и настроится на последнюю используемую радиостанцию (FM или AM—MW/LW).

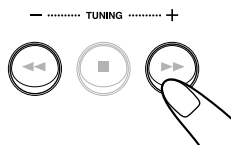
- После каждого нажатия кнопки частотный диапазон переключается между FM и AM (MW/LW).



2 Начните поиск радиостанции.

На основном устройстве:

Нажмите и удерживайте TUNING + или TUNING – в течение 1 секунды.

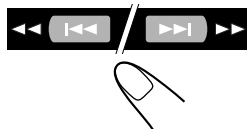


На пульте дистанционного управления:

Нажмите и удерживайте ►► (►►) или ◄◄ (◄◄) в течение 1 секунды и более.

Устройство начнет поиск радиостанций. После настройки на радиостанцию с достаточно сильным сигналом поиск будет завершен.

- Если передача транслируется в стереофоническом режиме, загорается индикатор ST (стерео).



Для прекращения поиска, нажмите TUNING + или TUNING – (или ►► (►►) / ◄◄ (◄◄) на пульте дистанционного управления).



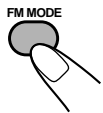
При последовательных кратких нажатиях TUNING + или TUNING – (или ►► (►►) / ◄◄ (◄◄) на пульте дистанционного управления)

Частота меняется шаг за шагом.

Изменение режима приема в диапазоне FM

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Если стерео передача в диапазоне FM принимается плохо или с обилием помех, нажмите FM MODE на пульте дистанционного управления так, чтобы на дисплее появился индикатор MONO. Качество приема улучшится.



Для восстановления стереофонического эффекта, нажмите FM MODE таким образом, чтобы индикатор MONO исчез с дисплея. В этом режиме Вы будете слышать стереофонические эффекты, если передача транслируется в стереофоническом режиме.

Сохранение настроек на радиостанции в памяти

Вы можете запрограммировать до 30 радиостанций FM и 15 радиостанций AM (MW/LW).

В некоторых случаях при поставке устройства с фабрики запрограммированные номера могут соответствовать фабричным тестовым частотам. Это не свидетельствует о неисправности. Вы можете занести настройки на желаемые радиостанции в память при помощи следующей процедуры.

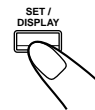
- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настройки отключился прежде, чем Вы закончили, начните процедуру заново с пункта 2.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

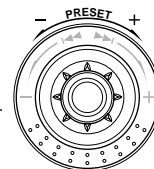
1 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы желаете занести в память.

- См. раздел “Настройка на радиостанцию”.

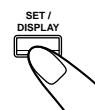
2 Нажмите SET/DISPLAY.



3 Используйте PRESET + / – для выбора запрограммированного номера.



4 Нажмите SET/DISPLAY снова.



Радиостанция, настроенная в пункте 1 сохраняется под запрограммированным номером, выбранным в пункте 3.

- Сохранение радиостанции под используемым номером приводит к удалению предыдущей радиостанции, сохраненной под этим номером.



При отсоединении кабеля питания или если происходит перебой в подаче питания

Хранящиеся в памяти настройки на радиостанции стираются через несколько дней. Если это произошло, запрограммируйте радиостанции снова.

Настройка на запрограммированную радиостанцию

1 Нажмите FM/AM.

Устройство автоматически включится и настроится на последнюю используемую радиостанцию (FM или AM—MW/LW).

- После каждого нажатия кнопки частотный диапазон переключается между FM и AM (MW/LW).

2 Выберите запрограммированный номер.

На основном устройстве:

Используйте PRESET + / –.

На пульте дистанционного управления:

Воспользуйтесь цифровыми кнопками.

Прим.: Для выбора запрограммированного номера 5,



нажмите 5.

Для выбора запрограммированного номера 15, нажмите +10,



затем 5.

Для выбора запрограммированного номера 25, нажмите +10, +10,



затем 5.

Для выбора запрограммированного номера 30, нажмите +10, +10, затем 10.



Система RDS (Система Радио Информации) позволяет радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал одновременно с их обычными программными сигналами. Например, станции посылают свое название, а также информацию о типе передаваемых ими программ, таких, как спорт, музыка и т.д. При настройке на радиостанцию FM, предоставляющую услуги RDS, на дисплее загорается индикатор RDS.

Это устройство способно принимать сигналы RDS следующих типов.

PS (Служба Программ):

Показывает названия станций.

PTY (Тип передачи):

Показывает типы передаваемых программ.

RT (Радиотекст):

Показывает текстовые сообщения, посылаемые станцией.

Enhanced Other Networks (Расширенное Сетевое Вещание):

Предоставляет информацию о типах программ, транслируемых другими радиостанциями RDS.



Информация о RDS

- Некоторые радиостанции FM не передают сигналов RDS.
- Услуги RDS, предоставляемые различными FM RDS станциями, могут различаться. Для получения более подробной информации о услугах RDS в Вашей области обратитесь на Ваши ближайшие радиостанции.
- RDS может не функционировать должным образом, если Вы настроены на станцию, которая не передает правильный сигнал RDS, или если сила сигнала недостаточна.

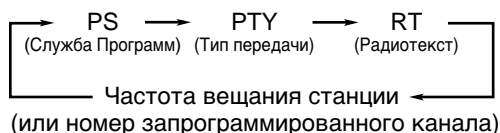
Переключение информации RDS

Вы можете просматривать информацию RDS на дисплее во время прослушивания радиостанции FM.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите DISPLAY MODE.

- После каждого нажатия кнопки информация, отображаемая на дисплее, переключается следующим образом:



- Если радиостанция не транслирует сигналы PS, PTY или RT На дисплее появляются сообщения “NO PS”, “NO PTY” или “NO RT”.
- Если устройству необходимо время для отображения принимаемой информации RDS На дисплее появляются сообщения “WAIT PS”, “WAIT PTY”, или “WAIT RT”.

Поиск передачи по коду PTY (поиск PTY)

Одним из преимуществ службы RDS является возможность найти желаемую передачу определенного типа, указав код PTY.

- Для получения более подробной информации о кодах PTY см. раздел “Дополнительная информация” на стр. 31.

Для поиска передачи при помощи кодов PTY

ЗАПОМНИТЕ Вы должны запрограммировать станции FM RDS для использования кодов PTY. Если Вы этого еще не сделали, см. стр. 13.

- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настройки отключился прежде, чем Вы закончили, начните процедуру заново с пункта 1.

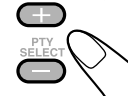
ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажмите PTY SEARCH.

На дисплее появится “PTY SELECT”.



2 Нажимайте PTY SELECT + или PTY SELECT – до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый код PTY.



- После каждого нажатия кнопки коды PTY переключаются в такой последовательности:

NEWS ⇌ AFFAIRS ⇌ INFO ⇌ SPORT ⇌
EDUCATE ⇌ DRAMA ⇌ CULTURE ⇌
SCIENCE ⇌ VARIED ⇌ POP M ⇌ ROCK M ⇌
EASY M ⇌ LIGHT M ⇌ CLASSICS ⇌
OTHER M ⇌ WEATHER ⇌ FINANCE ⇌
CHILDREN ⇌ SOCIAL ⇌ RELIGION ⇌
PHONE IN ⇌ TRAVEL ⇌ LEISURE ⇌ JAZZ ⇌
COUNTRY ⇌ NATION M ⇌ OLDIES ⇌
FOLK M ⇌ DOCUMENT ⇌ TEST ⇌ ALARM ⇌
(назад на начало)

3 Нажмите PTY SEARCH снова.

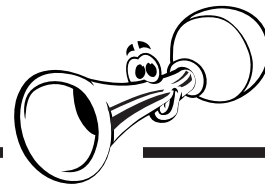
Во время поиска на дисплее попеременно отображается “SEARCH” и выбранный код PTY.

Устройство осуществляет поиск среди 30 запрограммированных радиостанций FM, прекращает его при обнаружении искомой передачи (появляется сообщение “FOUND”) и настраивается на эту станцию.

- Если передача не найдена, на дисплее появляется “NOT FOUND” и устройство возвращается к последней принимаемой станции.



Для прекращения поиска, нажмите кнопку PTY SEARCH во время поиска.



Временное переключение на передачу желаемого типа

Функция Расширенной Сети Вещания позволяет устройству временно переключаться на радиостанцию, транслирующую передачу выбранного Вами типа (ТА (Сообщения о дорожном движении), NEWS (Новости) или INFO (Информация)).

- Функция Расширенной Сети Вещания работает только в том случае, если Вы прослушиваете запрограммированную станцию FM RDS, предоставляющую необходимую информацию.

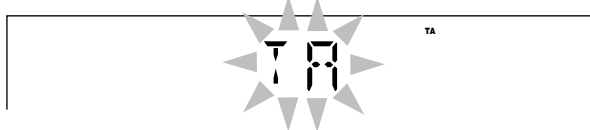
Для включения функции Расширенной Сети Вещания ЗАПОМНИТЕ, что для использования этой функции Вы должны запрограммировать FM RDS радиостанции. Если Вы этого еще не сделали, см. стр. 13.

- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настройки отключился прежде, чем Вы закончили, начните процедуру заново с пункта 1.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажимайте TA/NEWS/INFO до появления на дисплее желаемого типа данных.

На дисплее начинает мигать индикация выбранного типа передач.



- При каждом нажатии кнопки тип передачи изменяется в такой последовательности:



- TA: Сообщения о дорожном движении
- NEWS: Новости
- INFO: Передачи содержащие сообщения и советы по широкому кругу вопросов.
- OFF: Функция отключена. Индикатор типа данных (TA, NEWS, INFO) гаснет.

2 Выждите около 5 секунд после выбора типа данных.

Индикатор типа данных перестанет мигать и останется гореть. Теперь функция включена. См. раздел “Принцип работы функции расширенной сети вещания”.

Принцип работы функции расширенной сети вещания:

ВАРИАНТ 1

Если выбранную Вами передачу не транслирует ни одна радиостанция

Устройство продолжает воспроизведение текущей радиостанции.



Когда станция начинает выбранную Вами передачу, устройство автоматически переключается на эту станцию. Индикатор принимаемого кода РТУ начинает мигать.



После завершения программы устройство переключается на предыдущий источник сигнала, но режим Расширенной Сети Вещания не отключается.

ВАРИАНТ 2

Если найдена радиостанция, передающая выбранную Вами передачу

Устройство настраивается на эту радиостанцию. Индикатор принимаемого кода РТУ начинает мигать.



После завершения программы устройство переключается на предыдущий источник сигнала, но режим Расширенной Сети Вещания не отключается.

ВАРИАНТ 3

Если радиостанция FM, которую Вы прослушиваете, передает выбранную Вами передачу

Устройство продолжает принимать эту радиостанцию, но индикатор принимаемого кода РТУ начинает мигать.



После завершения программы индикатор принимаемого кода РТУ прекращает мигать и остается гореть, но режим Расширенной Сети Вещания не отключается.



Подробнее о функции Расширенной Сети Вещания

- Данные Расширенной Сети Вещания, передаваемые некоторыми радиостанциями, могут быть несовместимы с этим устройством. В этом случае функция Расширенной Сети Вещания может не работать должным образом.
- Во время прослушивания передачи, настроенной при помощи этой функции, радиостанция не переключится, даже если другая радиостанция начала транслировать передачу с данными Расширенной Сети Вещания того же типа.
- Функция Расширенной Сети Вещания отключается при переключении источника сигнала на CD, TAPE или AUX, и временно отменяется при переключении диапазона на AM (MW/LW).
- Эта функция также отключается при выключении устройства.

Это устройство разработано для воспроизведения следующих дисков:

- CD (Аудио компакт-диск)
- CD-R (компакт-диск с однократной записью)
- CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- MP3 диск (MP3 файлы, записанные на диск CD-R или CD-RW)

При воспроизведении дисков CD-R или CD-RW

Записанные пользователем диски CD-R (с однократной записью) и CD-RW (перезаписываемые) могут быть воспроизведены только в том случае, если они уже “завершены”.

- Вы можете воспроизводить Ваши диски CD-R или CD-RW, записанные в музыкальном формате или в MP3 формате. (Тем не менее, в зависимости от их характеристик и условий записи воспроизведение может оказаться невозможным.)
- Перед началом воспроизведения диска CD-R или CD-RW тщательно ознакомьтесь с его инструкциями или предостережениями.
- Некоторые диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться этим устройством в связи с характеристиками диска или по причине загрязнения диска или линз проигрывателя.
- Считывание дисков CD-RW может занять больше времени. Это связано с тем, что степень отражения дисков CD-RW ниже, чем у обычных дисков.

О индикаторах дисков

Индикаторы диска соответствуют держателям дисков, имеющим тот же номер.

- **Когда и почему загораются индикаторы?**
 - При первом включении устройства после подключения к розетке загораются все индикаторы готовности компакт-дисков (CD1 READY, CD2 READY и CD3 READY). При последующих включениях индикаторы готовности компакт-дисков загораются при следующих условиях.
 - При каждом нажатии кнопки открыть/закрыть держатель дисков —▲ (CD1, CD2 и CD3) загорается соответствующий индикатор готовности компакт-диска.
- **Когда и почему они гаснут?**

Только когда устройство обнаруживает, что диск не установлен в определенный держатель, соответствующий индикатор готовности компакт-диска гаснет. (На дисплее появляется “NO DISC 1”, “NO DISC 2” или “NO DISC 3”.)
- **Когда и почему они мигают?**

Соответствующий индикатор готовности компакт-диска мигает во время воспроизведения и паузы.



Если загружен MP3 диск

Появятся соответствующий индикатор готовности компакт-диска и индикатор MP3 диска.

О дисках формата MP3

Что такое MP3?

MP3 – это аббревиатура от “Экспертная группа по движущемуся изображению 1” (или MPEG-1) 3-слойный звук. MP3 – это простой файловый формат с коэффициентом сжатия данных 1:10 (128 кб/с*).

Благодаря формату MP3 один диск CD-R или CD-RW может содержать в 10 раз больше информации, чем обычный компакт-диск.

- * Скорость битов – это среднее число битов, которое может быть обработано за одну секунду аудио данных. В настоящем устройстве используются единицы кб/с (1000 бит в секунду). Для достижения лучшего качества звучания выберите еще большую скорость битов. Рекомендуемая скорость битов 128 кб/с.

Структура MP3 диска

На MP3 диске каждый отрывок (песня) записан как файл. Файлы сгруппированы в директорию (или папку). Директории могут также включать в себя другие директории, образуя иерархические слои директорий. (См. “Как записать и воспроизвести MP3 файлы?” на стр. 17.)

Настоящее устройство организует файлы и директории в “фрагменты” и “группы”.

Устройство может распознавать до 255 фрагментов и до 64 групп на диске. Если максимальное число фрагментов или групп превышено, то они игнорируются и не воспроизводятся.



Об MP3 дисках

- Считывание MP3 дисков (CD-R или CD-RW) требует больше времени. (Это связано со сложной конфигурацией записи.)
- При создании MP3 диска, выбирайте в качестве формата диска ISO 9660 Уровень 1 или Уровень 2.
- Это устройство не поддерживает мультисессионную запись.
- Устройство может воспроизводить только MP3 файлы со следующими расширениями — “.MP3”, “.Mp3”, “.mP3” и “.mp3”.
- Файлы, отличные от MP3 файлов, игнорируются.
- Некоторые MP3 диски не могут быть воспроизведены в связи с характеристиками диска или записи.



Как записать и воспроизвести MP3 файлы?

MP3 “фрагменты (файлы)” могут воспроизводиться в “группах”—папках или директориях, пользуясь компьютерной терминологией.

Во время записи фрагменты и группы могут быть организованы подобно компьютерным данным в фрагментах и папках/директориях. “Корень” соответствует корню дерева. Каждый фрагмент и группа может быть привязана к корню.

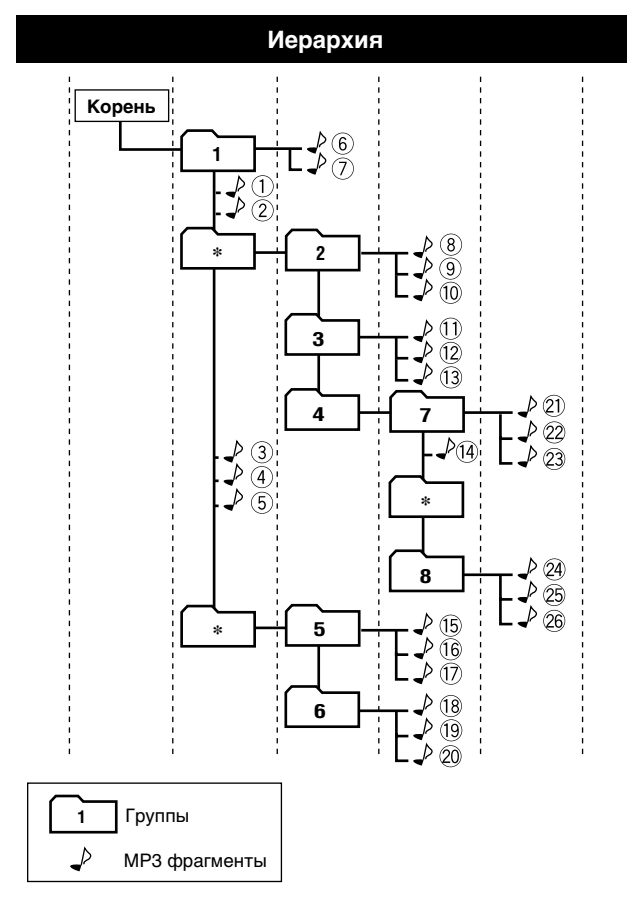
В соответствии с ISO 9660, максимально допустимая глубина гнездовой директории—так называемая “иерархия”—равна восьми (включая корень).

Порядок воспроизведения, порядок поиска фрагментов и порядок поиска группы фрагментов MP3, записанных на диске, определяется записанным (или закодированным) приложением, поэтому порядок воспроизведения может отличаться от того порядка, который был намечен при записи групп и фрагментов.

На рисунке показан пример обычного порядка записи MP3 фрагментов на CD-R или CD-RW диске, а также порядок их воспроизведения и поиска на данном устройстве.


- Числа в скобках рядом с MP3 фрагментами (♫) обозначают порядок воспроизведения и порядок поиска MP3 фрагментов. Обычно на данном устройстве MP3 фрагменты воспроизводятся так, как они были записаны.
 - Числа внутри групп указывают порядок воспроизведения и порядок поиска групп на MP3 диске. Обычно фрагменты на данном аппарате воспроизводятся в том порядке, как они были записаны в группе.
- Группы, отмеченные звездочкой (*), будут пропущены, так как MP3 фрагменты в них не включены.

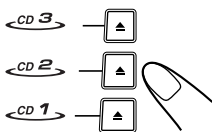
Конфигурация MP3 групп/фрагментов:



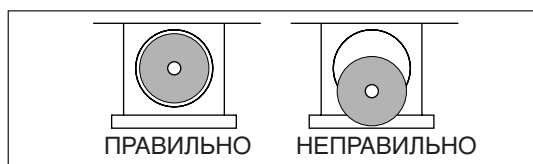
Установка дисков

ТОЛЬКО на основном устройстве:


- 1 Нажмите , соответствующую держателю диска (CD1, CD2 или CD3), в который Вы желаете установить диск. Устройство автоматически включится, и выдвинется карусель.

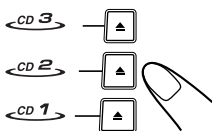


- 2 Поместите диск на внешний держатель дисков, стороной с этикеткой вверх.




- При использовании диска-сингла (8 см) поместите его на внутренние направляющие держателя дисков.

- 3 Снова нажмите , которую Вы нажали в пункте 1. Держатель дисков закроется.



- 4 Повторите пункты с 1 по 3 для установки других дисков.



При последовательной установке двух и более дисков При нажатии  для следующего держателя, в который Вы желаете установить другой компакт-диск, первый держатель дисков автоматически закроется, и откроется следующий держатель.

Воспроизведение диска целиком —Последовательное воспроизведение

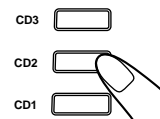
Вы можете воспроизводить диски последовательно.

- Если Вы начинаете Последовательное воспроизведение MP3 диска, Вы можете выбрать фрагмент, с которого хотите начать воспроизведение.

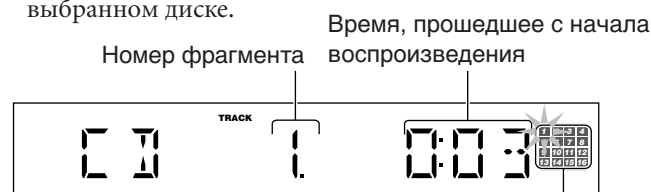
■ Для аудио компакт-дисков

- 1 Установите диски.

- 2 Нажмите одну из кнопок выбора диска (CD1, CD2 или CD3), соответствующую желаемому диску.



Устройство начнет поиск диска, и воспроизведение начнется с первого фрагмента на выбранном диске.

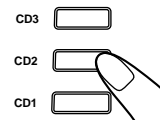


Фрагменты на текущем диске (Номера фрагментов, превышающие 16, не отображаются.)

■ Для MP3 дисков

- 1 Установите диски.

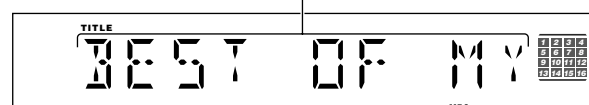
- 2 Нажмите одну из кнопок выбора диска (CD1, CD2 или CD3), соответствующую желаемому диску.



Устройство начнет поиск диска (это может занять время) и на дисплее появится следующая информация.



Заголовок группы 1-й группы*

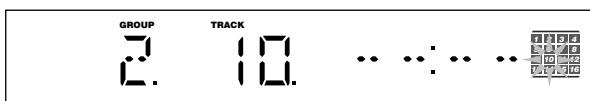
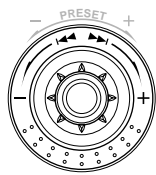


Мигает номер группы.

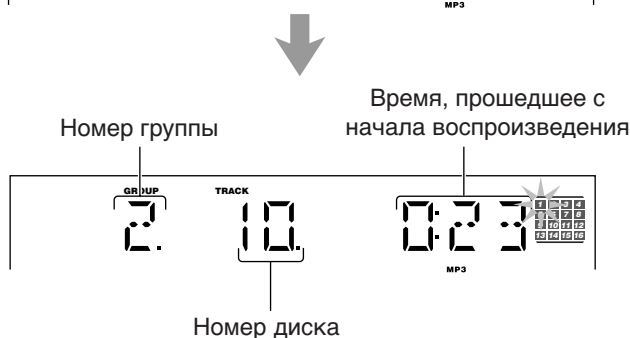
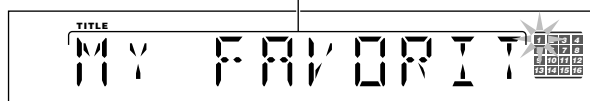
* Если заголовок группы не отображается полностью на экране (превышает 10 символов) его можно прокрутить.

3 Выберите фрагмент для начала воспроизведения.

- 1) Воспользуйтесь **◀◀◀ / ▶▶▶** (или нажмите **◀◀◀ (◀◀) / ▶▶▶ (▶▶)** на пульте дистанционного управления) для выбора желаемой группы, затем нажмите **CD ▶/II**. Номер фрагмента начнет мигать.
- 2) Воспользуйтесь **◀◀◀ / ▶▶▶** (или нажмите **◀◀◀ (◀◀) / ▶▶▶ (▶▶)** на пульте дистанционного управления) для выбора фрагмента, с которого Вы хотите начать воспроизведение, затем снова нажмите **CD ▶/II**.



Заголовок фрагмента**



** Только максимум 10 символов (включая пробелы между словами) могут быть отображены на дисплее. Остальные символы будут проигнорированы.

Воспроизведение начнется с выбранного фрагмента выбранной группы.

Для прекращения воспроизведения, нажмите **■**.

Для удаления диска, нажмите **▲**, соответствующую желаемому держателю дисков.

Последовательность воспроизведения дисков

Если в держатели дисков установлено 3 диска*, они могут быть воспроизведены в одной из таких последовательностей.

- Когда нажата кнопка CD1: CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (затем воспроизведение заканчивается)
- Когда нажата кнопка CD2: CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (затем воспроизведение заканчивается)
- Когда нажата кнопка CD3: CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (затем воспроизведение заканчивается)

* Если диск не загружен в держатель, то этот номер диска пропускается. Если выбранный держатель диска пуст, на дисплее появляется сообщение "NO DISC 1", "NO DISC 2" или "NO DISC 3".

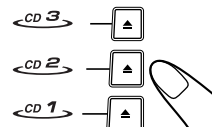
Основные режимы воспроизведения дисков

Во время воспроизведения диска Вы можете пользоваться следующими функциями.

Смена одного диска во время воспроизведения другого

Нажмите **▲**, соответствующую диску, который в настоящий момент не воспроизводится, для удаления и смены диска.

При смене дисков во время воспроизведения, воспроизведение не прекратится до тех, пока не будут воспроизведены все установленные диски.



Для временного прекращения воспроизведения

Нажмите **CD ▶/II**.

Когда воспроизведение приостановлено, на дисплее мигает время, прошедшее с начала воспроизведения.



Для возобновления воспроизведения, нажмите **CD ▶/II** снова.

Для перехода к другому фрагменту

Для аудио компакт-дисков: Перед началом или во время воспроизведения

Для MP3 дисков:

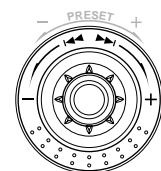
Воспользуйтесь **◀◀◀ / ▶▶▶** (или нажмите **◀◀◀ (◀◀) / ▶▶▶ (▶▶)** на пульте дистанционного управления).

- **◀◀◀** (или **◀◀◀ (◀◀)**):

Переход к началу текущего или предыдущего фрагмента.

- **▶▶▶** (или **▶▶▶ (▶▶)**):

Переход к началу следующего или последующих фрагментов.



Поиск определенной точки внутри фрагмента

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте **◀◀** или **▶▶** (или **◀◀◀ (◀◀) / ▶▶▶ (▶▶)** на пульте дистанционного управления).

- **◀◀** (или **◀◀◀ (◀◀)**): Переход назад.
- **▶▶** (или **▶▶▶ (▶▶)**): Переход вперед.



Прямой переход к определенному фрагменту при помощи цифровых кнопок

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Вы можете начать воспроизведение любого фрагмента, выбрав его номер при помощи цифровых кнопок перед началом воспроизведения или во время него.

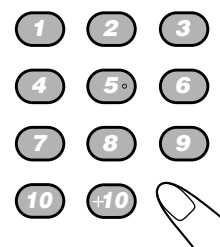
Пр.: Для выбора фрагмента 5, нажмите 5.

Для выбора фрагмента 15, нажмите +10, затем 5.

Для выбора фрагмента 20, нажмите +10, затем 10.

Для выбора фрагмента 32, три раза нажмите +10, затем 2.

Для выбора фрагмента 132, тринадцать раз нажмите +10, затем 2.



Программирование порядка воспроизведения фрагментов —Запрограммированное воспроизведение

Вы можете запрограммировать порядок воспроизведения фрагментов перед началом воспроизведения. Программа может содержать до 50 фрагментов.

- Для повторного воспроизведения программы (см. стр. 22), нажмите REPEAT после начала запрограммированного воспроизведения. Во время запрограммированного воспроизведения могут быть выбраны только режимы REPEAT 1 и REPEAT ALL.
- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настройки отключился прежде, чем Вы закончили, начните процедуру заново с пункта 2.

1 Установите диски.

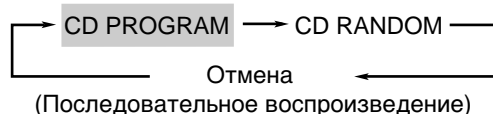
- Если текущий источник сигнала не является проигрывателем компакт-дисков, нажмите CD ►/■, затем ■ перед переходом к следующему пункту.

2 Включите режим запрограммированного воспроизведения.

На основном устройстве:

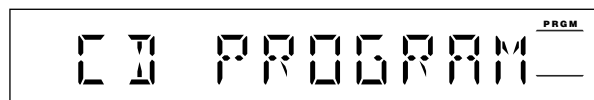
Повторно нажимайте CD PLAY MODE пока на дисплее не появится “CD PROGRAM”.

- После каждого нажатия кнопки режим воспроизведения переключается следующим образом:



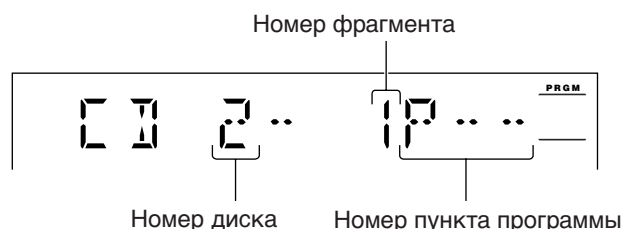
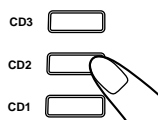
На пульте дистанционного управления:

Нажмите PROGRAM, чтобы на дисплее появилась индикация “CD PROGRAM”.



- На дисплее также загорается индикатор PRGM (программа).

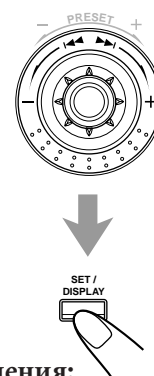
3 Нажмите одну из кнопок (CD1, CD2 или CD3), соответствующую желаемому диску.



4 Выберите фрагмент с диска, выбранного в пункте 3.

На основном устройстве:

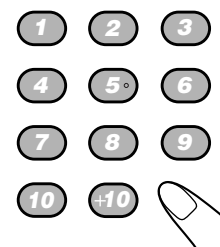
Воспользуйтесь ◀◀ / ▶▶ для выбора номера фрагмента, затем нажмите SET/DISPLAY.



На пульте дистанционного управления:

Воспользуйтесь цифровыми кнопками.

- Для получения информации о использовании цифровых кнопок см. раздел “Прямой переход к определенному фрагменту при помощи цифровых кнопок” на стр. 19.



5 Запрограммируйте другие желаемые фрагменты.

- Для программирования фрагментов, записанных на том же диске, повторите пункт 4.
- Для программирования фрагментов другого диска повторите пункты 3 и 4.

6 Нажмите CD ►/■.

Фрагменты будут воспроизведены в установленном Вами порядке.

- Если воспроизводится MP3 диск, загорится индикатор MP3.



Для прекращения воспроизведения, нажмите ■.


Для выхода из режима запрограммированного воспроизведения, повторно нажимайте CD PLAY MODE (или PROGRAM на пульте дистанционного управления) до тех пор, пока индикатор PRGM (программа) не исчезнет.



- Если Вы попытаетесь запрограммировать 51-й фрагмент, на дисплее появится сообщение “CD FULL”.
- Если Вы попытались запрограммировать фрагмент из пустого держателя дисков на дисплее на 2 секунды появится сообщение “NO DISC 1”, “NO DISC 2” или “NO DISC 3”.
- Если Вы запрограммировали номер фрагмента, который не записан на выбранном диске, он будет пропущен во время воспроизведения.

Для проверки содержимого программы

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

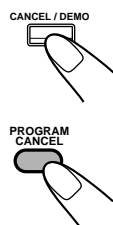
Перед началом воспроизведения Вы можете проверить содержимое программы при помощи кнопок  **◀◀ (◀◀)** или **▶▶ (▶▶)**.

- **◀◀ (◀◀)** : Отображает запрограммированные фрагменты в обратном порядке.
- **▶▶ (▶▶)** : Отображает фрагменты в порядке их следования в программе.

Для внесения изменений в программу

Перед началом воспроизведения диска или во время воспроизведения Вы можете вносить изменения в программу при помощи CANCEL/DEMO (или нажмите PROGRAM CANCEL на пульте дистанционного управления).

- После каждого нажатия кнопки последний фрагмент, отображаемый на дисплее, удаляется из программы.



Для того, чтобы добавить новый фрагмент в программу перед началом воспроизведения, просто выберите номер фрагмента, который Вы хотите добавить, выполнив пункт 4 процедуры программирования. Если Вы желаете добавить фрагмент с другого диска, выполните пункты 3 и 4.

Для удаления всей программы перед воспроизведением или после воспроизведения, нажмите и удерживайте ■ до появления на дисплее “CD PROGRAM”.

- Введенная Вами программа стирается,
 - когда Вы выходите из режима запрограммированного воспроизведения
 - когда Вы отключаете кабель питания и
 - когда происходит перебой в подаче питания.

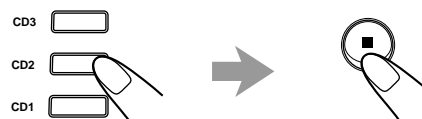
Воспроизведение в случайной последовательности—Случайное воспроизведение

Фрагменты на всех установленных компакт-дисках будут воспроизведены в случайной последовательности.

- Для использования повторного воспроизведения (см. стр. 22) в режиме случайного воспроизведения нажмите REPEAT после начала случайного воспроизведения. Во время случайного воспроизведения могут быть выбраны только режимы REPEAT 1 и REPEAT ALL.

1 Установите диск.

2 Нажмите кнопку, соответствующую номеру диска (CD1, CD2 или CD3), установленному в пункте 1, затем нажмите ■.

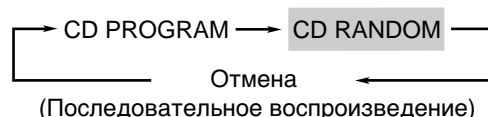


3 Включите режим случайного воспроизведения.

На основном устройстве:

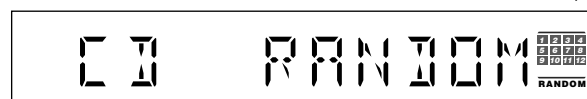
Повторно нажимайте CD PLAY MODE до появления на дисплее индикация “CD RANDOM”.

- После каждого нажатия кнопки режим воспроизведения переключается следующим образом:



На пульте дистанционного управления:

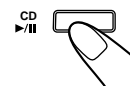
Нажмите RANDOM, чтобы на дисплее появилась индикация “CD RANDOM”.






- На дисплее также загорается индикатор RANDOM.

4 Нажмите CD ▶/■.

Фрагменты будут воспроизведены в случайной последовательности. После однократного воспроизведения всех фрагментов Случайное воспроизведение будет завершено.



Для пропуска текущего фрагмента, поверните  /  направо (или нажмите  (▶▶) на пульте дистанционного управления).



Если Вы повернете  /  налево (или нажмете  (◀◀) на пульте дистанционного управления)

Вы не можете вернуться к предыдущему фрагменту во время случайного воспроизведения.

Для прекращения воспроизведения, нажмите ■.

Для выхода из режима Случайного воспроизведения, повторно нажимайте CD PLAY MODE (или RANDOM на пульте дистанционного управления) после завершения воспроизведения пока индикатор RANDOM не исчезнет.

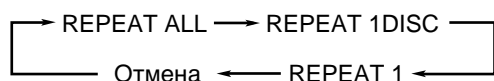


Повторное воспроизведение фрагментов или компакт-дисков — Повторное воспроизведение

Вы можете осуществить повторное воспроизведение всех дисков, программы или отдельного фрагмента столько раз, сколько пожелаете.

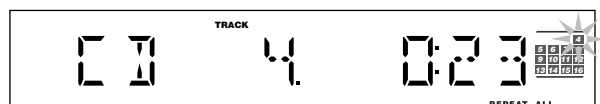
Для включения повторного воспроизведения, нажмите REPEAT перед началом воспроизведения или во время него.

- После каждого нажатия кнопки режим повторного воспроизведения переключается в такой последовательности:

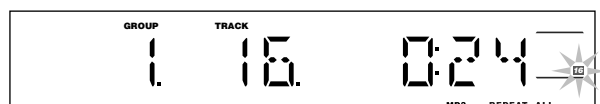


На дисплее также загорается индикатор режима повторного воспроизведения.

Для аудио компакт-дисков:



Для MP3 дисков:



- REPEAT ALL:** В режиме последовательного воспроизведения
Повтор всех фрагментов на всех загруженных дисках последовательно.
- REPEAT 1DISC:** В режиме запрограммированного воспроизведения
Повтор программы.
- REPEAT 1:** В режиме случайного воспроизведения
Повтор всех фрагментов на всех загруженных дисках в случайной последовательности.

Для отключения повторного воспроизведения, повторно нажимайте REPEAT до тех пор, пока индикатор повторного воспроизведения не исчезнет с дисплея.



- Вы не можете выбрать режим “REPEAT 1DISC” во время запрограммированного или случайного воспроизведения. При выборе запрограммированного или случайного воспроизведения этот режим отключается.
- Функция “REPEAT ALL” не функционирует. Установите диски во все держатели дисков.

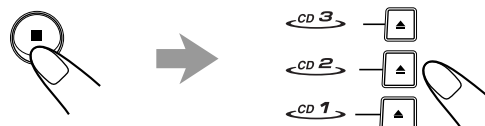
Запрет на выброс диска — Фиксация держателя

Вы можете запретить удаление диска из устройства, зафиксировав диски.

- Эта функция может быть включена только когда проигрыватель компакт-дисков выбран в качестве источника сигнала.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

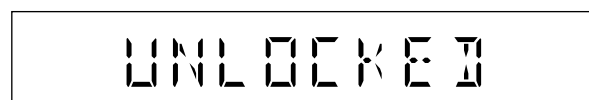
Для запрещения удаления диска, нажмите ▲ для любого держателя дисков, удерживая нажатой ■. (Если какой-либо держатель дисков открыт, сначала закройте его.)



На некоторое время появится индикация “LOCKED”, и установленные диски будут зафиксированы.

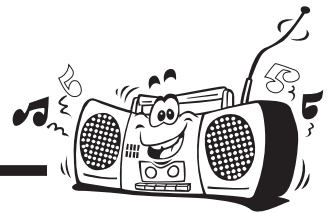


Для отмены запрета и освобождения дисков, нажмите ▲ для любого держателя дисков, удерживая нажатой ■. На некоторое время появится индикация “UNLOCKED”, и установленные диски будут освобождены.



Если Вы попытаетесь удалить диски, когда работает функция фиксации держателя. Появится сообщение “LOCKED”, напоминающее Вам, что используется функция фиксации держателя дисков.

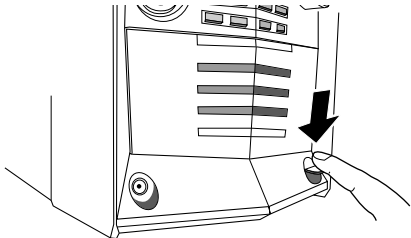
Воспроизведение кассет



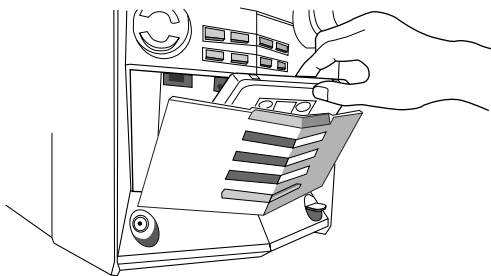
Вы можете воспроизводить кассеты типа I без осуществления каких-либо настроек.

Воспроизведение кассеты

1 Нажмите **▲ EJECT** для кассетной деки.



2 Установите кассету стороной с пленкой вниз.



3 Мягко закройте держатель кассеты.

4 Нажмите **TAPE <>>**.

Начнется воспроизведение кассеты, и индикатор направления движения пленки (► или ◄) начнет медленно мигать.

- После каждого нажатия кнопки направление движения пленки меняется, и на дисплее на некоторое время появляется "REVERSE".
 - : воспроизведение передней стороны.
 - ◄ : воспроизведение обратной стороны.
- Если кассета не установлена, на дисплее появляется сообщение "NO TAPE".

После завершения воспроизведения кассеты дека автоматически остановится, если режим реверса отключен. (См. раздел "Повторное воспроизведение обеих сторон—Режим Реверса".)

Для прекращения воспроизведения, нажмите **■**.

Для перемотки пленки налево или направо, нажмите **<<<** или **>>>** (или **◀◀◀** / **▶▶▶**) на пульте дистанционного управления), когда пленка не крутится. Индикатор направления движения пленки (► или ◄) замигает быстрее.

Для удаления кассеты, нажмите **▲ EJECT** для того, чтобы открыть держатель кассеты.



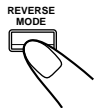
Использование кассет C-120 или кассет с еще более тонкой пленкой не рекомендуется, так как при этом может происходить искажение характеристик, и пленка такой кассеты может намотаться на вращающиеся части деки.

Повторное воспроизведение обеих сторон—Режим Реверса

При использовании Режим Реверса направление движения пленки автоматически изменяется в конце стороны, и устройство начинает воспроизведение следующей стороны кассеты, и так далее.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

Для использования режима реверса, нажмите **REVERSE MODE**, чтобы индикатор режима реверса на дисплее выглядел следующим образом—**⌂**.



Для отключения режима реверса, нажмите кнопку снова для того, чтобы индикатор режима реверса на дисплее выглядел так—**⌂**.

Поиск начала песни—Музыкальный поиск

Вы можете пользоваться функцией музыкального поиска для поиска начала песни. Функция музыкального поиска ищет незаписанные отрезки, которые обычно отделяют песни друг от друга, затем воспроизводит следующую песню.

Для поиска начала текущей песни

Во время воспроизведения нажмите **<<<** или **>>>** (или **◀◀◀** / **▶▶▶**) на пульте дистанционного управления) в **направлении, противоположном** движению пленки.

Противоположный индикатор направления движения пленки начнет часто мигать.

Поиск прекращается автоматически в начале текущей песни, и ее воспроизведение начинается автоматически.

Для поиска начала следующей песни

Во время воспроизведения нажмите **<<<** или **>>>** (или **◀◀◀** / **▶▶▶**) на пульте дистанционного управления) в **направлении** движения пленки.

Индикатор направления движения пленки начнет часто мигать.

Поиск прекращается автоматически в начале следующей песни, и ее воспроизведение начинается автоматически.



При работе функция музыкального поиска использует 4-секундные незаписанные интервалы между композициями, так что в следующих случаях она может не работать

- Если в начале песни нет незаписанного промежутка.
- Если незаписанный промежуток изобилует помехами (что часто бывает при использовании очень старых кассет или плохих записей).
- Если имеют место очень тихие продолжительные отрезки или паузы в композициях.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

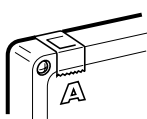
- Запись или воспроизведение материалов, права на которые защищены, без разрешения владельца авторских прав, может противоречить закону.
- Уровень записи автоматически устанавливается должным образом, и не зависит от положения регуляторов VOLUME, SUBWOOFER LEVEL и SOUND MODE. Таким образом, во время записи Вы можете настраивать звучание без влияния на уровень осуществляемой записи.
- Если материал записывается с обилием шума или помех, причина этого может заключаться в том, что устройство установлено слишком близко к телевизору. Увеличьте расстояние между этим устройством и телевизором.
- Для записи могут быть использованы только кассеты типа I.

Защита Ваших записей

На боковой стороне кассеты имеются два маленьких зубца, предназначенных для защиты от ненамеренного стирания или перезаписи кассеты.

Для защиты Вашей записи удалите эти зубцы.

Для записи на кассету, зубцы которой удалены, заклейте отверстия липкой лентой.



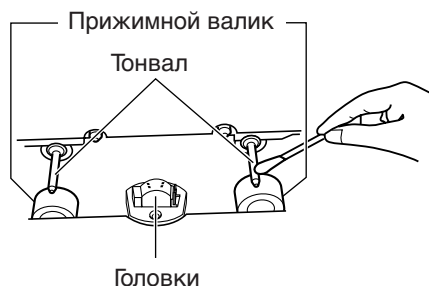
Поддержание наилучших характеристик записи и воспроизведения

Если головки или вращающиеся части кассетной деки загрязнились, может иметь место следующее:

- Качество звучания понизится
- Звучание будет прерываться
- Появится затухание
- Запись не будет стираться полностью
- Запись будет осуществляться плохо

Для чистки головок, тонвала и прижимного валика

Воспользуйтесь ватным тампоном, смоченным в спирте.

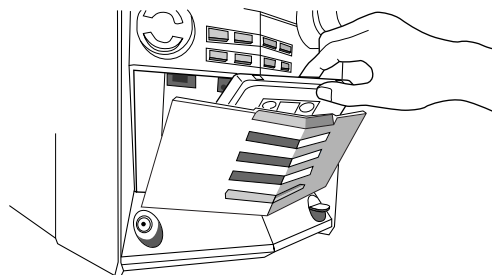


Для размагничивания головок

Отключите устройство и воспользуйтесь устройством для размагничивания головок (продается в магазинах электроники).

Запись кассеты

- 1 Нажмите **▲ EJECT** и установите записываемую кассету пленкой вниз.



- 2 Мягко закройте держатель кассеты.

- Если Вы желаете осуществлять запись на обе стороны кассеты, см. раздел “Запись на обе стороны—Режим Реверса”.

- 3 Проверьте направление движения пленки.

- Если направление движения пленки установлено неправильно, дважды нажмите **TAPE ◀▶**, затем **■** для переключения направления.

- 4 Начните воспроизведение источника сигнала—FM, AM(MW/LW), проигрывателя компакт-дисков или дополнительного устройства, подключенного к гнездам AUX.

- Если источником сигнала является проигрыватель компакт-дисков, Вы также можете воспользоваться функцией Прямой записи с компакт-диска—(см. стр. 25) и Запись с Автоматическим Монтажом (только для аудио компакт-дисков)—(см. стр. 26).

- 5 Начните запись.

На основном устройстве:
Нажмите **REC START/STOP**.

На пульте дистанционного управления:
Нажмите и удерживайте **REC START/STOP** в течение 1 секунды.

На дисплее замигает индикатор REC (запись) и запись начнется и индикатор направления движения пленки (▶ или ◀) начнет медленно мигать.

- Если кассета не установлена, на дисплее появится сообщение “NO TAPE”. Если установленная кассета защищена от записи, на дисплее появится сообщение “NO REC”.



Для незамедлительного прекращения записи, нажмите **REC START/STOP** или **■** (или нажмите и удерживайте в течение 1 секунды **REC START/STOP** на пульте дистанционного управления).

Для удаления кассеты, нажмите **▲ EJECT**, чтобы открыть держатель кассеты.

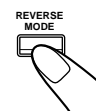
Запись на обе стороны—Режим Реверса

ТОЛЬКО на основном устройстве:

Нажмите **REVERSE MODE**, чтобы индикатор режима реверса на дисплее выглядел следующим образом—**⌂**.

- При использовании режима реверса для записи начните запись в прямом направлении (▶). В противном случае запись будет остановлена после завершения обратной стороны кассеты.

Для отключения режима реверса, нажмите кнопку снова, чтобы индикатор режима реверса на дисплее выглядел следующим образом—**⌂**.



Синхронизированная запись

При помощи функций синхронизированной записи компакт-диска Вы можете одновременно включать и выключать воспроизведение компакт-диска и запись кассеты. Это устройство оборудовано двумя функциями синхронизированной записи компакт-диска:

- Прямая запись с компакт-диска
- Запись с Автоматическим Монтажом (только для аудио компакт-дисков)

■ Прямая запись

Все содержимое компакт-диска переходит на кассету в исходной последовательности или в соответствии с введенной Вами программой.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

- 1** Нажмите **▲ EJECT** и установите записываемую кассету пленкой вниз.

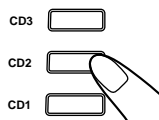


- 2** Установите диск.

- 3** Выберите диск.

Для аудио компакт-дисков:

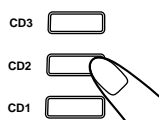
Нажмите кнопку (CD1, CD2 или CD3), соответствующую номеру диска, установленному в пункте **2**, затем нажмите **■**.



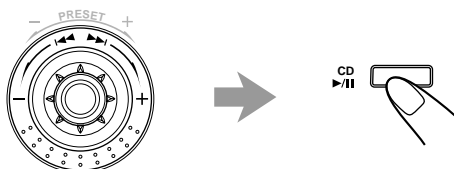
Для MP3 дисков:

Вы можете выбрать фрагмент, с которого начнется запись.

- 1) Нажмите кнопку (CD1, CD2 или CD3), соответствующую номеру диска, установленному в пункте **2**.



- 2) Воспользуйтесь **◀◀ / ▶▶** для выбора группы, затем нажмите **CD ▶/II**.



- 3) Воспользуйтесь **◀◀ / ▶▶** для выбора фрагмента.

- 4** Нажмите **CD REC START**.

На дисплее появится “CD REC”, и при начале записи замигает индикатор REC (запись).

Кассетная дека начнет запись, а проигрыватель компакт-дисков начнет воспроизведение.

После завершения записи на дисплее начнет прокручиваться сообщение “CD REC FINISHED”, и индикатор REC (запись) исчезнет. Кассетная дека и проигрыватель компакт-дисков остановятся автоматически.



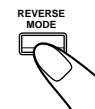
Для прекращения записи, нажмите **■** для создания 4-секундного незаписанного промежутка на записываемой кассете. (Запомните, что наличие 4-секундных промежутков является необходимым для работы функции Музыкального Поиска—см. стр. 23.)



Запись на обе стороны—Режим Реверса

ТОЛЬКО на основном устройстве::

Нажмите **REVERSE MODE**, чтобы индикатор Режима Реверса на дисплее выглядел следующим образом—**↔**.



- При использовании Режима Реверса для синхронизированной записи компакт-диска начните запись в прямом направлении (**▶**). Если передняя сторона кассеты закончится во время записи песни (**▶**), эта песня будет записана с начала на следующую сторону кассеты (**◀**).

Если Вы начнете запись в обратном направлении (**◀**), запись будет остановлена после завершения обратной стороны кассеты.

Для отключения Режима Реверса, нажмите кнопку снова, чтобы индикатор Режима Реверса на дисплее выглядел следующим образом—**↔**.



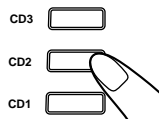
■ Запись с Автоматическим Монтажом (только для аудио компакт-дисков)

При помощи функции Записи с Автоматическим Монтажом Вы можете записывать фрагменты с компакт-диска таким образом, чтобы заполнить кассету. Однако, если фрагменты записаны сегментарно, начиная с фрагмента 1, фрагмент, записанный в конце порции на передней стороне кассеты может быть обрезан; для предотвращения этого, устройство автоматически выбирает подходящую длину фрагмента так, чтобы его длина соответствовала оставшемуся месту на кассете.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

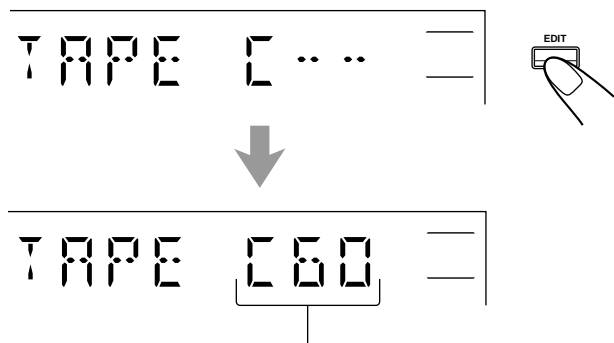
1 Установите диск.

2 Нажмите кнопку, соответствующую номеру диска (CD1, CD2 или CD3), установленному в пункте 1, затем нажмите ■.



- Если диск не установлен в выбранный держатель дисков, на дисплее появляется сообщение “NO DISC 1”, “NO DISC 2” или “NO DISC 3” и устройство продолжит поиск дисков в других держателях дисков.

3 Нажмите EDIT.



Появится оптимальная продолжительность кассеты для этого диска.

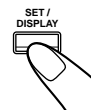
Для изменения продолжительности кассеты вручную

Если выбранная продолжительность кассеты Вас не устраивает, Вы можете изменить ее, поворачивая ◀◀ / ▶▶ на основном устройстве.

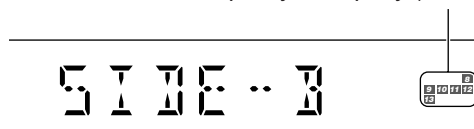
Вы можете выбрать продолжительность кассеты из следующих значений—40, 46, 50, 54, 60, 64, 70, 74, 80, 84 и 90.

4 Нажмите SET/DISPLAY.

- После каждого нажатия кнопки на дисплее попеременно отображаются фрагменты, которые будут записаны на переднюю сторону (“SIDE-A”) и на обратную сторону (“SIDE-B”).

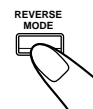


Фрагменты, которые будут записаны на обратную сторону (SIDE-B).



5 Установите записываемую кассету соответствующей продолжительности в кассетную деку.

6 Нажмите REVERSE MODE, чтобы индикатор Режимы Реверса на дисплее выглядел следующим образом—(Z).



- Если Режим Реверса не включить, запись прекратится в конце передней стороны кассеты.

7 Нажмите CD REC START.

Появится “CD REC”, затем на дисплее будет прокручено сообщение “TAPE SIDE-A STAND-BY”, и замигает индикатор REC (запись).



Кассетная дека начнет запись. Спустя 10 секунд проигрыватель компакт-дисков начнет воспроизведение.

После завершения записи на дисплее будет прокручено сообщение “CD REC FINISHED” и индикатор REC (запись) исчезнет. Кассетная дека и проигрыватель компакт-дисков остановятся автоматически.

- Если кассета не была перемотана, кассетная дека перемотает кассету перед началом записи.
- В начале каждой стороны кассеты автоматически создается 10-секундный незаписанный промежуток.

Для прекращения записи в Режиме Автоматического Монтажа

Нажмите REC START/STOP или ■ для создания 4-секундного незаписанного промежутка на записываемой кассете. (Запомните, что наличие 4-секундных промежутков является необходимым для работы функции Музыкального Поиска—см. стр. 23.)

Для отмены Режимы Записи с Автоматическим Монтажом

Нажмите CANCEL/DEMO до или после записи.

Использование таймеров

Это устройство позволяет Вам воспользоваться тремя функциями таймера—DAILY (Ежедневный Таймер), REC (Таймер Записи) и SLEEP (Таймер Самоотключения).

Вы можете настраивать таймер независимо от того, включено устройство или выключено. Тем не менее, если включен экологичный режим, Вы не можете настраивать таймер, когда устройство выключено.

Перед использованием таймеров Вы должны настроить часы устройства. (См. стр. 10.)

Использование Ежедневного Таймера

При помощи Ежедневного Таймера Вы можете просыпаться под Вашу любимую музыку или радиопередачу.

Как работает Ежедневный Таймер

Когда наступает указанное время, устройство автоматически включается, устанавливает заданный уровень громкости и начинает воспроизведение выбранного источника сигнала (перед наступлением времени включения мигает “DAILY” и индикация DAILY, а во время работы таймера продолжает мигать индикация DAILY). Затем, при наступлении времени завершения воспроизведения, устройство автоматически отключается (переходит в режим standby) (перед наступлением времени отключения мигает “DAILY OFF”).

Ежедневный Таймер срабатывает каждый день автоматически. Если Вы не желаете пользоваться Ежедневным Таймером, отключите его. (См. раздел “Включение и выключение Ежедневного Таймера после завершения настройки” на стр. 28.) Настройки таймера сохраняются в памяти устройства до тех пор, пока Вы их не измените.

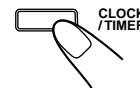
- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настроек отключился до того, как Вы настроили таймер, начните процедуру снова с пункта 1.
- Если во время настройки таймера Вы допустили ошибку, нажмите CANCEL/DEMO.

Прежде чем начать...

- При использовании проигрывателя дисков в качестве источника сигнала—
 - Убедитесь в том, что в выбранном держателе дисков установлен диск.
- При использовании кассетной деки в качестве источника сигнала—
 - Убедитесь в том, что в деку установлена кассета.
 - Убедитесь в том, что направление движения пленки выбрано правильно.
- При использовании внешнего устройства в качестве источника сигнала—
 - При использовании ежедневного таймера для внешнего устройства это устройство также должно иметь функцию таймера.

ТОЛЬКО на основном устройстве:

1 Нажимайте повторно CLOCK/TIMER до появления на дисплее “DAILY”.



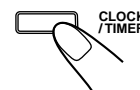
Загорится индикатор  (Таймер) и на дисплее начнет мигать индикатор DAILY (Ежедневный Таймер).



- После каждого нажатия кнопки режим настройки таймера переключается следующим образом:







2 Снова нажмите CLOCK/TIMER.

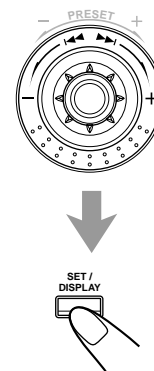


На 2 секунды появится сообщение “TIMER”, затем устройство перейдет в режим настройки времени включения.



3 Настройте время, в которое устройство должно включиться.

- 1) Используйте   для ввода часа, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится “SET”.
- 2) Используйте   для ввода минуты, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится сообщение “SET”, затем устройство перейдет в режим настройки времени выключения.



4 Настройте время, в которое устройство должно выключиться (перейти в режим standby).

- 1) Используйте \lll / \ggg для ввода часа, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится сообщение "SET".
- 2) Используйте \lll / \ggg для ввода минуты, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится сообщение "SET", затем устройство перейдет в режим выбора источника сигнала.



5 Поверните \lll / \ggg для выбора источника сигнала, затем нажмите SET/DISPLAY.

- На 1 секунду появится сообщение "SET".
- Источники сигнала переключаются следующим образом:



TUNER FM: настройка на запрограммированную радиостанцию FM.

→ Перейдите к пункту 6.

TUNER AM: настройка на запрограммированную радиостанцию AM (MW/LW).

→ Перейдите к пункту 6.

1 CD-- 1: воспроизведение компакт-диска, начиная с выбранного фрагмента.

→ Перейдите к пункту 6.

TAPE: воспроизведение кассеты в кассетной деке. → Перейдите к пункту 7.

AUX IN: воспроизведение дополнительного устройства. → Перейдите к пункту 7.

6 При выборе "TUNER FM" или "TUNER AM"

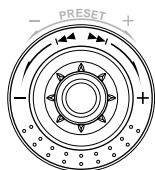
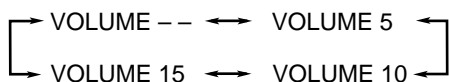
Поверните \lll / \ggg для выбора номера запрограммированной радиостанции, затем нажмите SET/DISPLAY. Устройство перейдет в режим настройки громкости.

При выборе "1 CD-- 1"

- 1) Используйте \lll / \ggg для выбора номера диска, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится сообщение "SET".
- 2) Используйте \lll / \ggg для выбора номера фрагмента, затем нажмите SET/DISPLAY.
На 1 секунду появится сообщение "SET", затем устройство перейдет в режим настройки громкости.

7 Поверните \lll / \ggg для настройки уровня громкости.

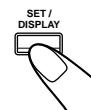
- Уровень громкости меняется в такой последовательности:



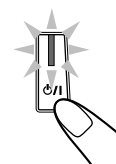
- При выборе "VOLUME --", устанавливается последний уровень громкости, который был настроен при выключении устройства.

8 Нажмите SET/DISPLAY для завершения настройки Ежедневного Таймера.

Индикатор DAILY (Ежедневный Таймер) перестанет мигать и останется гореть. На дисплее на 2 секунды появится "OK ✓". Введенные Вами настройки будут последовательно отображены на дисплее.



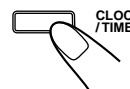
9 Нажмите \odot / I для отключения устройства (переключения в режим standby), если Вы настраивали Ежедневный Таймер, когда устройство было включено.



- Если на момент наступления времени включения таймера устройство включено
Ежедневный таймер не сработает.
- Даже если Вы отключили кабель питания или происходил перебой в подаче питания
После настройки таймера настроенные значения сохраняются в памяти в течение нескольких дней. В этом случае Вам следует проверить, сохранились настройки в памяти или нет.

Включение и выключение Ежедневного Таймера после завершения настройки

- 1 Повторно нажимайте CLOCK/TIMER до появления на дисплее "DAILY".
Загорится индикатор \odot (Таймер) и на дисплее начнет мигать индикатор DAILY (Ежедневный Таймер).



- 2 Для отключения Ежедневного Таймера нажмите CANCEL/DEMO.

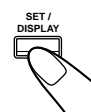
Индикатор DAILY (Ежедневный Таймер) и \odot (Таймер) исчезнут с дисплея. (На некоторое время появится сообщение "DAILY OFF").

Теперь Ежедневный Таймер отключен, но настройки Ежедневного Таймера сохраняются в памяти.

Или

Для включения Ежедневного Таймера нажмите SET/DISPLAY.

На 2 секунды появится сообщение "OK ✓". На дисплее будут последовательно отображены введенные Вами значения с тем, чтобы Вы могли подтвердить их правильность.



Использование Таймера Записи

При помощи Таймера Записи Вы можете автоматически записывать радиопередачи на кассету.

Как работает Таймер Записи

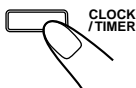
Когда наступает указанное время, устройство автоматически включается, настраивается на выбранную станцию, устанавливает минимальную громкость "VOLUME MIN" и начинает запись (перед наступлением времени включения мигает "REC" и индикация REC, а во время работы таймера продолжает мигать индикация REC). Затем, при наступлении времени завершения записи (перед наступлением времени выключения мигает "REC OFF"), устройство автоматически отключается (переходит в режим standby). Настройки Таймера Записи сохраняются в памяти до тех пор, пока Вы их не измените.

- Время выполнения этой процедуры ограничено. Если режим настроек отключился до того, как Вы настроили таймер, начните процедуру снова с пункта 2.
- Если во время настройки таймера Вы допустили ошибку, нажмите CANCEL/DEMO.

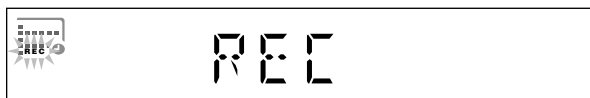
ТОЛЬКО на основном устройстве:

1 Установите записываемую кассету в кассетную деку пленкой вниз.

2 Нажимайте повторно CLOCK/TIMER до появления на дисплее "REC".



Загорится индикатор (Таймер) и на дисплее начнет мигать индикатор REC (Таймер Записи).



- После каждого нажатия кнопки режим настройки таймера переключается следующим образом:



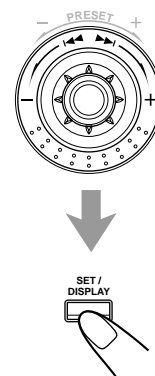
3 Снова нажмите CLOCK/TIMER.

На 2 секунды появится сообщение "TIMER", затем устройство перейдет в режим настройки времени включения.



4 Настройте время, в которое устройство должно включиться.

- 1) Используйте для ввода часа, затем нажмите SET/DISPLAY. На 1 секунду появится сообщение "SET".
- 2) Используйте для ввода минуты, затем нажмите SET/DISPLAY. На 1 секунду появится сообщение "SET", затем устройство перейдет в режим настройки времени выключения.



5 Настройте время, в которое устройство должно выключиться (перейти в режим standby).

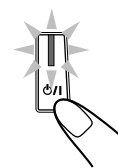
- 1) Используйте для ввода часа, затем нажмите SET/DISPLAY. На 1 секунду появится сообщение "SET".
- 2) Используйте для ввода минуты, затем нажмите SET/DISPLAY. На 1 секунду появится сообщение "SET", затем устройство перейдет в режим выбора запрограммированной радиостанции.

6 Выберите запрограммированную радиостанцию.

- 1) Используйте для выбора диапазона ("TUNER FM" или "TUNER AM"), затем нажмите SET/DISPLAY. На 1 секунду появится сообщение "SET".
- 2) Используйте для выбора номера запрограммированного канала, затем нажмите SET/DISPLAY.

Индикатор REC (Таймер Записи) перестанет мигать и останется гореть. На дисплее на 2 секунды появится "OK ✓". Введенные Вами настройки будут последовательно отображены на дисплее.

7 Нажмите для отключения устройства (переключения в режим standby).




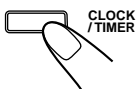
- Если Вы желаете прослушивать другой источник сигнала во время записи. Нажмите REC START/STOP или для прекращения записи. Пока запись не остановлена, Вы не можете переключить источник сигнала.
- Даже если Вы отключили кабель питания или происходил перебой в подаче питания. После настройки таймера настроенные значения сохраняются в памяти в течение нескольких дней. В этом случае Вам следует проверить, сохранились настройки в памяти или нет.



Включение и выключение Таймера Записи после завершения настройки

1 Повторно нажимайте CLOCK/TIMER до появления на дисплее “REC”.

На дисплее начнет мигать индикатор REC (Таймер Записи) и загорится индикатор  (Таймер).



2 Для отключения Таймера Записи нажмите CANCEL/DEMO.

Индикатор REC (Таймер Записи) исчезнет с дисплея (На 2 секунды появится сообщение “REC OFF”).

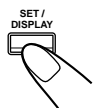
Теперь Таймер Записи отключен, но настройки таймера записи сохраняются в памяти.



Или

Для включения Таймера Записи нажмите SET/DISPLAY.

На 2 секунды появится сообщение “OK ✓”. На дисплее будут последовательно отображены введенные Вами значения с тем, чтобы Вы могли подтвердить их правильность.



Использование Таймера Самоотключения

При помощи Таймера Самоотключения Вы можете засыпать под музыку. Вы можете настраивать Таймер Самоотключения, когда устройство включено.

Как работает Таймер Самоотключения

Устройство автоматически отключается после того, как пройдет указанное время.

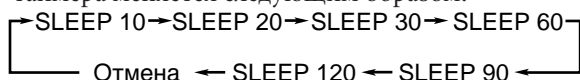
ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажмите SLEEP.

На дисплее начнет мигать время, оставшееся до отключения, а также индикатор SLEEP.



- После каждого нажатия кнопки продолжительность таймера меняется следующим образом:



- Если встроенные часы не настроены, на дисплее появится сообщение “CLOCK ADJUST”.

2 Выждите около 5 секунд после выбора продолжительности таймера.

Индикатор SLEEP перестанет мигать и останется гореть.

Для проверки времени, оставшегося до отключения устройства, нажмите SLEEP один раз, и на дисплее приблизительно на 5 секунд появится оставшееся время.

Для изменения продолжительности таймера Самоотключения, повторно нажимайте кнопку SLEEP до появления на дисплее желаемого времени.

Для отмены настройки, повторно нажимайте SLEEP до тех пор пока индикатор SLEEP не погаснет.

- Таймер самоотключения также отменяется при отключении устройства.

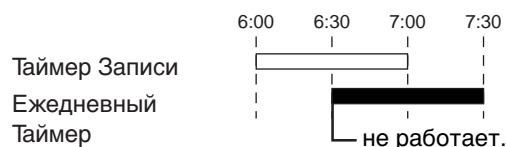
Приоритет таймеров

Так как таймеры настраиваются независимо друг от друга, Вы должны знать, что случится, если настройки этих таймеров наложатся друг на друга.

Ниже приведены соответствующие примеры.

Таймер Записи имеет преимущество над Ежедневным Таймером и Таймером Самоотключения.

- Если Ежедневный Таймер должен сработать во время действия Таймера Записи, Ежедневный Таймер не работает.



- Если Таймер Записи должен сработать во время действия Таймера Самоотключения, Таймер Самоотключения отменяется.



Дополнительная информация



Описание кодов РТУ:

NEWS:	Новости.
AFFAIRS:	Тематические передачи о текущих новостях или событиях.
INFO:	Программы, посвященные советам по широкому спектру.
SPORT:	Спортивные программы.
EDUCATE:	Образовательные программы.
DRAMA:	Все радио постановки и сериалы.
CULTURE:	Программы, посвященные любым вопросам национальной и местной культуры, включая язык, театр и пр.
SCIENCE:	Программы о естественных науках и технике.
VARIED:	Прочие передачи, например, комедии, игры и интервью.
POP M:	Коммерческая популярная музыка.
ROCK M:	Рок-музыка.
EASY M:	Современная “легкая для прослушивания” музыка.
LIGHT M:	Инструментальная, вокальная или хоральная музыка.
CLASSICS:	Музыка больших оркестров, симфонии, камерная музыка и пр.
OTHER M:	Музыка других типов.
WEATHER:	Информация о погоде.

FINANCE:	Репортажи с биржи, коммерции, торговли и пр.
CHILDREN:	Детские программы.
SOCIAL:	Передачи о социологии, истории, географии, психологии и обществе.
RELIGION:	Программы, посвященные религии.
PHONE IN:	Программы, где слушатели могут высказать свою точку зрения по телефону или публично.
TRAVEL:	Программы о путешествиях.
LEISURE:	Программы о различных хобби и активном досуге.
JAZZ:	Джазовая музыка.
COUNTRY:	Традиционная музыка южных штатов США.
NATION M:	Современная популярная музыка страны или региона, на языке этой страны.
OLDIES:	Классическая популярная музыка “золотого века”.
FOLK M:	Музыка, основанная на музыкальных традициях какого-либо народа.
DOCUMENT:	Передачи, основанные на реальных событиях, представленные в форме расследования.
TEST:	Тестовые трансляции.
ALARM:	Сообщения о чрезвычайных происшествиях.

Коды РТУ, транслируемые некоторыми радиостанциями FM, могут отличаться от приведенных в этом списке.



Для обеспечения наилучшего функционирования устройства поддерживайте чистоту Ваших дисков, кассет и механизма.

Общие замечания

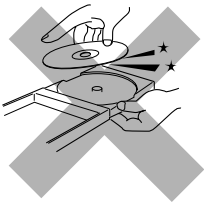
Поддерживая чистоту Ваших дисков и механизма, Вы не позволяете понизиться характеристикам этого устройства.

- Храните компакт-диски в их коробках, а коробки в шкафу или на полке.
- Закрывайте держатели дисков, когда они не используются.

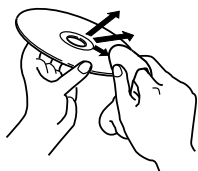
Как обращаться с компакт-дисками



- При удалении диска из коробки держите его за края, аккуратно нажимая на центральный выступ.
- Не прикасайтесь к блестящей поверхности диска и не сгибайте компакт-диски.
- Для предотвращения деформации дисков возвращайте их в коробки после использования.

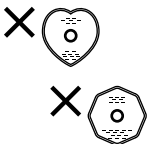


- При помещении диска в коробку соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать поверхность диска.
- Старайтесь не подвергать диски воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной температуры и влажности.



Чистка дисков

Протирайте диски мягкой тканью в направлении от центра к краям.

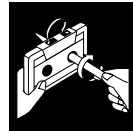


Продолжительное использование дисков особой формы (дисков в форме сердца, восьмиугольных дисков и пр.) может привести к повреждению устройства.

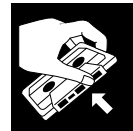


НЕ используйте никаких химических средств— таких как, чистящих средств для грампластинок, растворителей или бензина— для чистки компакт-дисков.

Как обращаться с кассетами



- Если пленка ослабла, подтяните провисшую пленку при помощи карандаша.
- Если пленка ослабла, она может растянуться, порваться или застрять во вращающихся частях кассеты.



- Не прикасайтесь к поверхности пленки.



- Не храните кассеты:
 - В пыльных местах
 - Под прямыми солнечными лучами или около источников тепла
 - В сырых местах
 - Около магнитов

Чистка устройства

Загрязнение корпуса

Должно быть удалено при помощи мягкой ткани. Если устройство сильно загрязнилось, протрите его тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства, затем протрите насухо сухой тканью.

Во избежание снижения качества вида устройства, повреждения или обесцвечивания корпуса, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- НЕ протирайте поверхность жесткой тканью.
- НЕ используйте чрезмерную силу при чистке.
- НЕ протирайте устройство растворителем или бензином.
- НЕ используйте никаких сильных химикатов, например, инсектицидов.
- НЕ позволяйте пластиковому или резиновому предмету в течение значительного периода времени контактировать с устройством.

Возможные неисправности

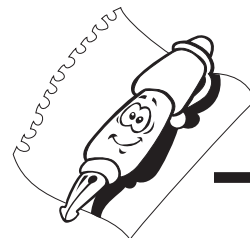


Если при эксплуатации этого устройства у Вас возникли проблемы, ознакомьтесь с этим проверочным списком перед обращением к обслуживающему персоналу.

Если Вы не можете устранить проблему самостоятельно, пользуясь приведенными ниже рекомендациями, или устройство повреждено физически, обратитесь к квалифицированному специалисту, например, к Вашему дилеру.

	Симптом	Возможная причина	Устранение
ОБЩЕЕ	Демонстрационный режим не отключается.	Для отмены демонстрационного режима были нажаты другие кнопки, не CANCEL/DEMO.	Нажмите CANCEL/DEMO на основном устройстве. (См. стр. 8.)
	Нет звука.	Подключения неправильны или ненадежны.	Проверьте все подключения и выполните их правильно. (См. стр. с 6 по 8.)
	Операции заблокированы.	Произошел сбой встроенного микропроцессора в связи с внешней электрической помехой.	Отсоедините устройство от сети, затем включите его снова.
	Пульт дистанционного управления не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> • Между пультом дистанционного управления и сенсором дистанционного управления на устройстве имеется препятствие. • Батарейки разрядились. 	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите препятствие. • Замените батарейки.
ТОНЕР	Радиопередачи принимаются с обилием помех.	<ul style="list-style-type: none"> • Отсоединились антенны. • Рамочная антенна AM (MW/LW) находится слишком близко к устройству. • Проводная антенна FM не вытянута и не ориентирована должным образом. 	<ul style="list-style-type: none"> • Надежно подключите антенну. • Измените положение и ориентацию рамочной антенны AM (MW/LW). • Установите проводную антенну FM в положение, обеспечивающее наилучшее качество приема.
АУДИО КОМПАКТ-ДИСК	Диск воспроизводится с пропусками.	Диск загрязнен или поцарапан.	Очистите или замените диск. (См. стр. 32.)
	Держатель диска не открывается или не закрывается.	<ul style="list-style-type: none"> • Кабель питания не подключен. • Держатели зафиксированы. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите кабель питания. • Освободите держатели. (См. стр. 22.)
	Диск не воспроизводится.	Диск установлен вверх ногами.	Установите диск стороной с этикеткой вверх.
MP3 ДИСК	Диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> • На диске не записаны MP3 файлы. • MP3 файлы не имеют расширения -.MP3, .Mp3, .mP3 или .mp3. • MP3 файлы записаны не в формате, соответствующем ISO 9660 уровня 1 или уровня 2. 	Замените диск.
	Диск считывается слишком долго.	Время считывания диска зависит от сложности конфигурации записи.	Не используйте слишком много иерархий и директорий в записи. Также, не записывайте аудио фрагменты вместе с MP3 файлами. (См. стр. 17.)
КАССЕТА	Отсек кассеты не открывается.	Во время воспроизведения кассеты отсоединился кабель питания.	Включите устройство.
ЗАПИСЬ	Запись не осуществляется.	Зубцы защиты от стирания на кассете удалены.	Заклейте отверстия на задней стороне кассеты липкой лентой. (См. стр. 24.)

Технические характеристики



Секция усилителя—CA-HXZ3R

Выходная мощность (IEC 268-3/DIN)

SUBWOOFERS:	100 Вт на канал, мин. RMS, оба канала работают при 6 Ω на 63 Гц при не более чем 0,9% общих гармонических искажений.
MAIN SPEAKERS:	30 Вт на канал, мин. RMS, оба канала работают при 6 Ω на 1 кГц при не более чем 0,9% общих гармонических искажений.

Входная чувствительность/Сопротивление

(Измерено при 1 кГц, при сигнале записи кассеты 300 мВ)
AUX: 390 мВ/50 к Ω

Цифровой выход: CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Длина волны: 660 нм
Выходной уровень: от -15 дБм до -12 дБм

Динамики/Сопротивление:

SUBWOOFERS: 6 Ω – 16 Ω
MAIN SPEAKERS: 6 Ω – 16 Ω

Тюнер

Диапазон FM: 87,50 МГц – 108,00 МГц
Диапазон AM: MW: 522 кГц – 1 629 кГц
LW: 144 кГц – 288 кГц

Проигрыватель компакт-дисков

Количество компакт-дисков: 3 диска
Динамический диапазон: 85 дБ
Соотношение сигнал/шум: 90 дБ
Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажение:
Ниже предела измерений
Формат записи MP3: MPEG 1/2 аудио уровень 3
Макс. скорость битов: 320 кб/с

Кассетная дека

Диапазон частот
Обычная кассета (тип I): 50 Гц – 14 000 Гц
Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажение:
0,15% (WRMS)

Общие

Требования к питанию: 230 В переменного тока \sim , 50 Гц
Потребляемая мощность: 200 Вт (при эксплуатации)
24 Вт (в режиме standby, когда Экологичный Режим отключен)
1,2 Вт (в режиме standby, когда Экологичный Режим включен)
Размеры (приблиз.): 205 мм × 370 мм × 370 мм (Ш/В/Д)
Вес (приблиз.): 10,0 кг

Принадлежности, поставляемые в комплекте

См. стр. 6.

Секция громкоговорителей—SP-HXZ3

Тип:	3-х полосный 4-х динамиковый сдвоенный сабвуфер с функцией отражения басов и передний сдвоенный вуфер.
Громкоговорители:	Сабвуфер: 20 см диффузор x1 Вуфер: 13,5 см диффузор x2 Твитер: 5 см диффузор x1
Допустимая мощность:	Сабвуфер: 160 Вт Динамики: 70 Вт
Сопротивление:	Сабвуфер: 6 Ω Динамики: 6 Ω
Диапазон частот:	Сабвуфер: 30 Гц — 320 Гц Динамики: 75 Гц — 32 000 Гц
Звуковое давление:	Сабвуфер: 80 дБ/Вт•м Динамики: 88 дБ/Вт•м
Размеры (приблизительно):	232 мм x 450 мм x 400 мм (Ш/В/Г)
Вес (приблизительно):	10 кг каждый

Дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного уведомления.

[illegible]

[illegible]

